

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO.  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Sábado 30 de julio de 1988  
Año LXXXVIII.—Núm. 26.916

Se mantiene el pacto de Gobierno

## Javier Suárez-Vence sustituye a Barreiro

Santiago de Compostela.— El nuevo vicepresidente de la Xunta de Galicia, Javier Suárez-Vence Santiso, toma hoy posesión del cargo que dejó vacante la dimi-

sión de José Luis Barreiro. El vicepresidente de la Xunta, José Luis Barreiro, anunció ayer la dimisión de su cargo en el Gobierno autónomo gallego y de

sus puestos en el partido Coalición Galega. Barreiro hizo público un comunicado en el que afirmó que sólo mantendría su condición de diputado y su militancia de base en el partido que dirigía desde hace unos meses.

Barreiro, que ha renunciado a su puesto dos días después de conocer el auto de procesamiento por presuntos delitos de cohecho y prevaricación, dijo también que su dimisión era «un adiós a la política». Añadió que el pacto de gobierno que su partido mantenía con el PSG-PSOE y con el partido de González Mariñas se mantiene en los mismos términos.

Barreiro, que terminó su declaración con la voz quebrada, dijo que no estaba dispuesto a resistir por más tiempo el acoso «injusto e inmisericorde» a su persona y que en adelante se iba a dedicar a su familia y a sí mismo. Calificó de «rastreros» los ataques que había sufrido y deseó que ningún otro político sufra esa clase de embestidas.

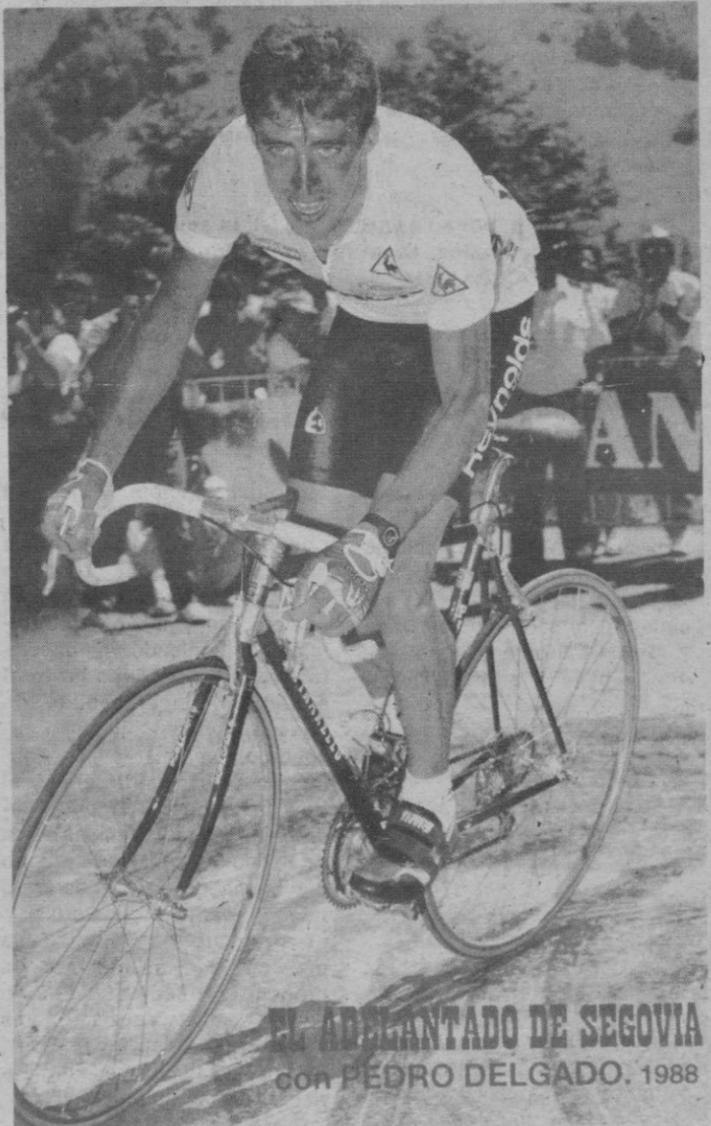
## El juez de Santoña deniega la concesión de acción popular presentada por el abogado de Rafael Escobedo

Santander.— El titular del Juzgado de Instrucción de Santoña, José Antonio Alonso, ha denegado la concesión de la acción popular presentada por el abogado de Rafael Escobedo, Marcos García, por entender que no ejerce la acción penal de acuerdo con los requisitos exigidos por la Ley de Enjuiciamiento Criminal.

García Montes presentó un escrito el pasado miércoles en el que solicitaba ejercer la acción popular en relación con las circunstancias de la muerte de Rafael Escobedo.

Entre estos requisitos exigidos por la Ley de Enjuiciamiento Criminal, Alonso citó la formulación de la acción por querrela, con la identificación del querellante y la descripción del sujeto presuntamente delictivo.— Efe

## El martes próximo, EL ADELANTADO DE SEGOVIA ofrecerá un «poster» en color



Esta es la reproducción del «poster» que, en color y mismo tamaño de nuestro periódico, ofreceremos el martes próximo, día 2, conjuntamente con el ejemplar correspondiente del diario, sumándose así EL ADELANTADO DE SEGOVIA al homenaje a Pedro Delgado. También, durante los actos del día 3, EL ADELANTADO repartirá miles de hojas con el romance de las «Gestas de Mio Pedro», escritas por Hadit

## SEGOVIA Se continúa sin dar salida a la crisis municipal

(Página 3)

## Especiales medidas de seguridad para el homenaje a Delgado

(Página 5)

## El Festival Internacional se reanudará el lunes en La Granja

(Página 3)

## 46 detenidos en la «Operación verano 88», en la provincia de Sevilla

Sevilla.— Cuarenta y seis personas fueron detenidas en los últimos días en Sevilla, dentro de la «Operación verano 88» que lleva a cabo el Ministerio del Interior en provincias con mayor riesgo de delitos y robos en domicilios.

La Delegación del Gobierno informó hoy que 34 de los detenidos pasaron a disposición judicial y 14 ingresaron en prisión.

Entre otros elementos, las fuerzas de seguridad decomisaron 9 gramos de heroína, dos gramos de cocaína, 61 gramos de hachís, 23 armas blancas y dos armas de fuego, 360 pares de zapatos que habían sido robados de un comercio, así como accesorios de vehículos, joyas y objetos electrónicos procedentes de presuntos robos.

La operación policial fue realizada en la provincia de Sevilla, al igual que en otras del Estado, dentro de un plan destinado especialmente a la represión del tráfico de estupefacientes y recuperación de objetos procedentes de robos.— Efe

## Angel Villar, nuevo presidente de la Federación Española de Fútbol

(Información en pág. 14)

URSS

## Suspendido el decreto sobre impuestos a cooperativas

Moscú.— El Presidium del Soviet Supremo de la URSS suspendió el decreto sobre impuestos a las cooperativas, adoptado el pasado mes de marzo.

Este decreto, que situaba los impuestos a los miembros de las cooperativas por encima del 90 por ciento de sus ganancias, encontró una amplia resistencia en la opinión pública y entre los expertos, que dieron la voz de alarma ante lo que consideraban que podía ser un freno para el desarrollo de estos establecimientos.

El Presidium del Soviet Supremo adoptó la decisión de suspender el decreto después de que en la sesión de primavera celebrada el pasado mes de mayo por el Parlamento nominal de la URSS esta ley fuera motivo de una pequeña e inusitada «rebelión» de los diputados, que se manifestaron en su contra y pidieron su revisión.

Entonces se decidió introducir nuevos impuestos más bajos, que debían entrar en vigor en el segundo semestre de este año, lo que no sucedió, según la agencia oficial soviética Tass.

## LOTERIA NACIONAL

### Premios del sorteo de hoy

246.000.000 de pesetas a la fracción 3 de la serie 12 del número 15.422

40.000.000 de pesetas al número 15.422

20.000.000 de pesetas al número 97.490

50.000 pesetas a los números o terminaciones en:

289 597 542 288 468 569 143 321

234 047 582 680 131 876 323

1.500.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 840.000 pesetas a los del segundo.

50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 422.

25.000 pesetas a los números terminados en 22.

5.000 pesetas a los números terminados en 2 - 3 - 1.

## REBAJAS DE ZAPATOS ALMACENES HEREDERO

Sargento Provisional, 18  
SEGOVIA

## apunte del día

### LAS COSAS DE JESUS GIL

Que Jesús Gil es un personaje controvertido y polémico está fuera de toda duda. Desde que llegó a la presidencia del Atlético de Madrid, su popularidad ha ido en aumento. De tal suerte, que en algunas ocasiones, el presidente rojiblanco llegó a ser más estrella que sus propios jugadores.

La primera premisa de Gil, desde que tomó las riendas del club, fue la de configurar un equipo competitivo al cien por cien. Y se puso manos a la obra «tirando de talón». Futre, Jullo Salinas, Parra, López Ufarte, Golcochea... y la gran atracción que supuso el técnico argentino César Luis Menotti.

Todo esto hacía presagiar una buena temporada rojiblanca en el panorama liguero, pero las cosas no funcionaron como Jesús Gil había planeado. A mediados de temporada, Gil decide prescindir de Menotti alegando falta de preparación física de los jugadores. Aquí comenzó la polémica Gil-entrenador-jugadores.

Ahora, para la nueva temporada, el presidente atlético ha comenzado la liquidación: Landáburu, Quique Ramos, Setién, Arteché y algún otro jugador han sido el punto de mira del señor Gil. Pero la última jugada de la «casa rojiblanca» es para morir de risa. El pasado miércoles Setién y Arteché recibieron sendas cartas en las que se explicaban los motivos que Jesús Gil alega en contra de estos dos jugadores. A Setién se le acusa de «vivir solo» y esto es lo más llamativo de salir con mujeres de «forma ostentórea». La cosa tiene su intrínseco porque, que le acusen a uno de vivir solo es el colmo de los colmos. Lo de la forma estentórea, mejor lo dejamos.

A Arteché, por su parte, Jesús Gil le acusa de «fumar mucho» y de «vender zapatos». Estas son las «cosas» de Jesús Gil.

## Que anuncien esas pócimas

Al fin y al cabo son del país de Asterix y ya hace siglos Asterix se dopaba con las pócimas que le suministraba un druida. Están obsesionados con las pócimas, pero eso no es disculpa y lo que los organizadores del Tour le hicieron a Perico Delgado

no tiene nombre. Menos mal que nuestro Perico -para los segovianos Perico Delgado es nuestro Perico y que no nos lo toque nadie, que allá le andará si, como homenaje a él, no terminamos poniendo una bicicleta en campo de gules junto al acueducto en el escudo de nuestra ciudad— nuestro Perico, digo, supo mantenerse donde había que mantenerse y al final resplandeció la pura verdad: Que en la ya famosa orina de Perico no había nada que no debiera haber y que, si de tanto traer y llevar la dichosa orina ha quedado alguna mancha, esa mancha habrá quedado en las probetas del doctor Lafargue o en las camisas de los señores de la organización del Tour, porque el maillot de nuestro Perico está bien limpio.

Pero de lo que yo quiero hablar ahora es de otra cosa. Yo quiero hablar del derecho que en estos tiempos de economía de mercado, de consumismo, de «mass media» y publicidad, deben tener a anunciarse algunas pócimas, potingues o fórmulas de laboratorio.

Por ejemplo, ¿por qué, entre el anuncio de un coche que salta por encima de los trenes y el de un detergente que deja blanca, blanca la camisa de un minero asturiano, no puede verse a una bella señorita que tome ácido tetrabúlico y llegue la primera a la meta en la competición de natación?: «Tome ácido tetrabúlico y será usted la mejor

Octavio AGUILERA

# Cervantes y su ironía ante los premios literarios

Nicolás CÓCARO

Puede resultar interesante recordar una vez más el capítulo XVIII de *Don Quijote*, acaso el menos socorrido entre los más citados, con sus referencias y sus ironías ante los premios literarios. Es sabido que, entre nosotros, los hispanoamericanos, el tema es acuciante, controvertido, polémico y muy actual. Si no se pone sobre la arena, para que se debata su significación, una recompensa, entre otras, incuestionable, como el premio Cervantes, existen muchas en España y en América que se presentan más que como reconocimiento a la profundidad de un poeta, como el favor al amigo, olvidando desvelos, honduras y significación lírica.

La casa del Caballero del Verde Gabán, don Diego de Miranda, que era ancha como la aldea —patio, bodega, portal y tinajas de El Toboso— le renovó a Don Quijote el recuerdo de Dulcinea y sus amores soñados. Evocó unos versos de Virgilio, encantados, elegiacos, que apasionaron a Garcilaso, y que Cervantes intercala en el capítulo: «¡Oh dulces prendas por mí mal halladas, / dulces y alegres cuando Dios quería!» Pero, ¿por qué le atrajeron tanto las tobosescas tinajas? Sus razones comienzan cuando Don Quijote descubre a Doña Cristina, mujer de Don Diego, y a su hijo Don Lorenzo, estudiante y poeta.

En una de las salas de la casa o palacio, Sancho lo desarma y, con cinco calderos de agua, la lava la cabeza y el rostro, y el agua queda color de suero. Luego se reúne con Don Lorenzo, quien está intrigado por la figura y la presencia del caballero andante. Su padre lo llama «el mayor loco del mundo», que dice razones tan discretas que borran y deshacen sus hechos.

Don Quijote, que siempre toma la palabra para dar sus pareceres y para dialogar con el otro, le habla de su ingenio y lo denomina un «gran poeta». El mismo Cervantes, acaso parte de la fatiga del vocablo *gran* o *grande*, tan gastado, tan inútil y, para algunos, tan necesario para elogiar con comedimiento y, lo peor de todo, sin necesidad, utiliza a sus personajes para poner en ridículo el ad-

jetivo. Poeta, bien podía ser, contesta Don Lorenzo, con mucho tino, pero *grande* ni por pensamiento. Y, de inmediato, se declara aficionado a la poesía. Sólo aficionado.

Don Quijote elogia su humildad porque no hay poeta que no sea arrogante y piense de sí que es el mayor poeta del mundo. Esta frase de Cervantes, esta certera pintura del poeta, se vuelve actual tal vez más que en 1605 o en 1616, cuando Cervantes escribió esta historia fingida, según la denominación que se le daba en esa época a la novela.

Es entonces cuando Don Quijote pregunta sobre sus poemas. Le aconseja —he aquí lo magistral del capítulo cervantino— que si interviene en una justa literaria procure llevar el segundo premio, que el primero siempre se lo lleva el favor o la gran calidad de la persona. El segundo se lo lleva la mera justicia, y el tercero viene a ser el segundo, y el primero, a esta cuenta, será el tercero. Pero el descubrimiento de todo esto sugiere una risa irónica cuando discurre «qué gran personaje es el nombre de primero».

Don Lorenzo se asombra de la lucidez y de la sensatez y no puede juzgar la locura de Don Quijote. Acaso debemos repetir que de la boca de hombres con ese afán de «derrengar entuertos» nacen todas las verdades.

Explica, calmoso, qué es un caballero andante: amante de la justicia distributiva, para dar a cada uno lo que es suyo; debe saber, además, acerca de las matemáticas, de teología y de la medicina. La maestría cervantina toma cuerpo al discurrir «porque vea vuestra merced (hay que reparar en el adjetivo) si es ciencia *mocosa* la que aprende el caballero que estudia y la profesa. Entonces, Don Lorenzo, para sí, lo denomina «loco bizarro». Es decir, que debe tener en cuenta al hablar de «ciencia *mocosa*» que no es insignificante y, mucho menos, carente de valor o despreciable.

Y, como Don Lorenzo, no quiere parecerse a esos poetas que cuando se les ruega que digan los versos los niegan y cuando no se los piden

los vomitan, recita su glosa. Don Quijote, de pie, grita jubiloso, y le llama «el mejor poeta del orbe», que merece estar laureado por la Academia de Atenas, de París, de Bolonia y Salamanca. Y, como Cervantes, es consecuente con su manera de enjuiciar al primero en un certamen literario, ruega, repite, ojalá que «os quitaren el premio primero». Don Lorenzo se holgó ante la alabanza. Otra vez, surge la penetrante visión de Cervantes: ¿y no tenía loco?. «¡Oh, fuerzas de la adulación, a cuánto te extiendes, y cuán dilatados límites son los de tu jurisdicción agradable!». Le oye decir luego un soneto a Píramo y Tisbe. Don Quijote, como si ironizara con lo mentido de los certámenes literarios, sostiene que entre los infinitos poemas consumidos que hay he visto un consumado poeta, como lo es Don Lorenzo.

Al despedirse de Don Diego, de Doña Cristina y de Don Lorenzo, Don Quijote le repite a éste que si quiere alcanzar la fama debe compartir la estrecha senda de la poesía y la estrechísima de la andante caballería.

Por último, si es que se puede hablar de lo último en Cervantes, pues siempre surgen nuevas sugerencias de sus textos, está presente, seguramente, la idea del primer premio literario en este consejo: «podrá ser famoso si se guía más por el parecer ajeno que por el propio, pues «no hay padre ni madre a quien sus hijos le parezcan feos, y en los que lo son del entendimiento corre más este engaño».

El genio tardío de Cervantes dio obras perdurables y por eso mismo es más válida su experiencia de juventud. Supo en su tiempo de viajes, hazañas guerreras, privaciones, cautiverios y, por qué no, de justas literarias. Había visto y experimentado mucho. De ahí, también, su desdén por el primer premio. Por eso, su fantasía ideó un mundo, que fue trazado con delirios ante los que se vanaglorian de sensatos. Sin embargo, sus razones y su sentido de la justicia se imponen en esta época de apocalipsis, de libertad, confusión, guerras y democracia.

nadando mariposa». ¿O por qué entre el anuncio de este y el otro café o el del otro y este coñac —que esos sí que pueden ser dopantes— no se ha de anunciar la «terracobina» con un spot en que se vea a un esmirriado chupatintas levantando unas enormes pesas, a la vez que, en «off», se oiga la voz de alguien que nos explique: «Fue tomando terracobina como Iñaki Orrotansola estableció el

nuevo récord de levantamiento de peso?» O, finalmente y para no cansar, ¿por qué no se puede ver a Iván Nosecomov ingiriendo una píldora de Saltuplás y guiñando un ojo a los telespectadores inmediatamente antes de romper el récord mundial de salto con pértiga?

Todo eso y mucho más. No sé por qué, hoy día, cuando lo que interesa es ser un buen futbolista o un buen tenista o un

nadador que deje atrás a todos, y cuando, al parecer, existen pócimas que ayudan a que uno pueda serlo, yo, por no estar bien informado sobre ellas, por no verlas en la televisión, tengo que seguir escribiendo artículos que no lee nadie, en lugar de estar por ahí batiendo récords, ganando campeonatos y haciendo dinero.

Juan Pablo Ortega

Tras el pleno de ayer, con calma tensa

# Sigue sin darse una salida a la crisis municipal

## Nadie quiere hablar sobre el problema y se aparenta normalidad

Tras el pleno de ayer en el Ayuntamiento, que se desarrolló en medio de una tensa calma, sigue sin vislumbrarse una posible salida a la crisis municipal, planteada a raíz de que cinco concejales del CDS retiraran la confianza al alcalde de su propio partido al no dimitir éste. Como se ha informado, los concejales del CDS, a excepción de uno, pidieron al alcalde que dimitiera, con el refrendo del secretario general, José Ramón Caso, y del presidente de su partido, Adolfo Suárez, como principio de «autodepuración» al haber comprobado que una consulta del PSOE sobre el cobro de dos sueldos del alcalde, presuntamente, era cierta.

Ayer nadie hizo referencia al asunto y sólo se discutió sobre los temas ordinarios, aunque el presidente provincial del CDS y portavoz municipal, Juan Antonio Perteguer, había dado como plazo este pleno para encontrar una solución, que podía pasar por la presentación de una moción de censura a su propio alcalde. Los grupos de la oposición se mantuvieron en silencio, de acuerdo con la postura que vienen manteniendo que la crisis la debe resolver la coalición de gobierno CDS-AP. Cuando llegó el apartado de ruegos y preguntas se leyó un ruego realizado en la anterior sesión por el portavoz de los socialistas, Miguel Ángel Traperó, que pedía explicaciones acerca de la crisis municipal. El alcalde, Luciano Sánchez Reus, le indicó que si con lo que le había informado en la junta de portavoces se daba por satisfecho, a lo que Traperó respondió afirmativamente.

Nuevo compás de espera por tanto a un tema problemático y que por mucho que se quiera mantener reposado, sin duda, dará mucho que hablar en los próximos meses.

Tan sólo hubo un pequeño incidente y es que los concejales que pertenecían al equipo de gobierno y que han sido cesados por el alcalde, al haber expresado su deseo éstos de retirarle la



Luciano Sánchez Reus conversa con el concejal Francisco Bermejo, a la izquierda en la fotografía, ante la negativa de los concejales del CDS a ocupar sus anteriores puestos

confianza, no se querían sentar en los lugares que ocupaban con anterioridad. Esto motivó que el alcalde estuviera solo en la primera fila de la presidencia, acompañado nada más por el portavoz de AP, Jaime Rodríguez, y que el ex-teniente de alcalde, Antonio Cámara, se sentara al final de una de las filas de asientos. Cuando los concejales plantearon el asunto, el alcalde señaló: «Vamos a ocupar los espacios que teníamos y no liemos

más la parva».

Al final de la sesión nadie quiso hacer declaraciones a los periodistas sobre la situación de esta importante crisis, planteada al año escaso de la celebración de las elecciones municipales, que se suma a las polémicas situaciones que ha sufrido la corporación municipal desde las primeras elecciones de 1979.

### CESES Y NOMBRAMIENTOS

El secretario de la corporación dio a conocer al pleno varios decretos del alcalde por los que se cesa como primer y tercer tenientes de alcalde, respectivamente, Francisco Bermejo y Antonio Cámara, que también dejan de ser miembros de la Comisión de Gobierno y se nombra al concejal Julio Navajo, el único del CDS que sigue apoyando al alcalde, miembro de esta comisión. También se cesa a Francisco Bermejo como miembro de la corporación con dedicación exclusiva.

### SUBVENCIÓN PARA EL POLIDEPORTIVO

El único punto que tuvo discusión, siempre centrada en el asunto que se trataba, fue la solicitud a la Junta de Castilla y León de una subvención de 49 millones de pesetas para la primera fase de la construcción del pabellón polideportivo (cimentación y estructura) que tiene una memoria valorada de 70 millones.

El tema salió adelante con los votos del CDS y AP, pero se abs-

tuvieron PSOE, DC e IU.

Emilio Zamarrigo, de la DC, planteó dudas sobre la ubicación del polideportivo, que no cuenta con proyecto ni se conoce su presupuesto. Se ratificó, en su idea de que la obra se debería

llevar a cabo en Nueva Segovia y no en la Ciudad Deportiva, como es deseo ahora del equipo de gobierno municipal, añadiendo, además, otras instalaciones como piscinas, una de ellas cubierta, ya que la que hay, gestionada por la Caja de Ahorros, se ha quedado pequeña.

Miguel Ángel Traperó, del PSOE, utilizó argumentos similares y afirmó que cuando estaba a punto de llevarse a cabo el polideportivo en Nueva Segovia, lo que votó favorablemente en su día, incluso, el CDS, se decide cambiar la ubicación a la Ciudad Deportiva, dilatando la construcción en más de dos años. Calificó de erróneo el lugar de la ubicación, donde hay que plantear modificaciones al Plan General de Ordenación, y manifestó que no hay proyecto, sino, tan sólo, una memoria valorada.

Para el alcalde, el polideportivo se puede ubicar perfectamente en la Ciudad Deportiva, sin necesidad de expropiar, y no se ha mantenido la ubicación en Nueva Segovia por falta de consignaciones presupuestarias para otras instalaciones. Pidió el voto favorable para que no se pierda la subvención de la Junta.

Por otra parte, por unanimidad, quedó aprobada la solicitud a la Junta de Castilla y León de una subvención de 3,1 millones, el 70 por ciento de la inversión, para adquisición de maquinaria con destino a recogida y tratamiento de residuos sólidos y protección medioambiental.

A. M.

## Festival Internacional Anoché, cuatro sainetes madrileños de don Ramón de la Cruz

Para dentro de pocas fechas se tiene anunciada la presentación en Madrid, dentro de los actos organizados con motivo del bicentenario de Carlos III, de la compañía Teatro Popular «Don Ramón de la Cruz», que dirige Víctor Andrés Catena, un veterano de la dirección escénica que sabe bien lo que lleva entre manos. Esta compañía se presentó anoche en el Festival Internacional de Segovia, en cuya programación se suele incluir alguna obra teatral, y su anuncio llevó bastante público al recinto, aunque sin llenarlo, por supuesto: mal que ya apuntábamos ayer.

El teatro sainetesco del siglo XVIII, al que corresponde la sesión presentada anoche bajo el título general «De Madrid al cielo», tiene unas especiales cualidades de las que es máximo aglutinante, y representante. Don Ramón de la Cruz (1731-1794). Prolífico autor, con una serie de tragedias de influencia francesa, muy a la moda en su tiempo, y en torno a los trescientos sainetes, puede ser considerado, en esta última modalidad, como un seguidor del estilo de Lope de Rueda en sus populares «pasos», o de Miguel de Cervantes con sus «entremeses». Ramón de la Cruz, madrileño, buen conocedor de las costumbres de su pueblo, escribe pequeñas obras para deleitar al público sacando en ellas los defectos, y algunas virtudes, que se daban en sus días. Personajes pintorescos como el petimetre, las majas, las manolas, gentes de la clase media y algún que otro aristócrata, llenan los argumentos de sus breves piezas teatrales, en las que también suelen salir a relucir los oficios más característicos de la época. En estas piezas, Ramón de la Cruz conserva el lenguaje popular y castizo, representativo del pueblo madrileño, por lo que sus sainetes constituyen unos auténticos documentos de la época.

Bajo este prisma deben ser considerados los que ayer se representaron en el escenario del recinto de San Juan de los Caballeros, en cuya puesta en escena hubo algunos fallos interpretativos, especialmente de inseguridad, por lo que parece que la compañía acaba de iniciar la marcha con estas obras. En el elenco, nombres consagrados en la escena (Pilar Bardem, Mara Goyanes, Paco Camoiras...) junto a otros menos veteranos pero también conocedores del oficio, y algunos que no hace mucho se iniciaron en él. A todos ellos movió Víctor Andrés Catena con un sentido práctico de lo que es el sainete que se representa, atribuyendo a la acción del personaje, en la mayoría de las ocasiones, un sentido guñolesco, exagerando caracteres y situaciones, a fin de procurar integrar la puesta en escena en el espíritu y propósito del autor. Un vestuario goyesco, vistoso y colorista, con intervenciones de una rondalla que hacía «pasacalles» por los accesos al recinto.

(Continúa en la pág. 5)

### CARTELERA DE ESPECTACULOS

**CINE SALA MIRO** — Teléfono 42-95-00  
Sábado, lunes, martes y miércoles. Sesiones de 8 tarde y 11 noche  
**SOSPECHOSO**  
Ella es un abogado (CHER)... busca pruebas en lugares peligrosos...  
Sospecha... Suspense

Domingo. 6 tarde  
**LA TRIBU DE LOS AURONES**  
Los muñecos de la T.V. ahora en pantalla grande

**CINE SALA ZULOAGA** — Teléfono 43-01-87  
Sábado, domingo, lunes, martes y miércoles  
Sesiones de 8 tarde y 11 noche  
**DIRTY DANCING**  
El primer baile... El primer amor...  
Una nueva manera de bailar

Sábado, domingo, lunes, martes y miércoles. Sesión de 11 noche  
**DOS SABUESOS DESPISTADOS**  
Diviértete con las peripecias de estos dos policías tan especiales  
Domingo. Sesión matinal 12,30

**LA TRIBU DE LOS AURONES**  
Los muñecos de la T.V. ahora en pantalla grande

Necesitamos

## Director administrativo comercial

Absoluta reserva colocados

Escribir a RACES. Clavel, 12

SEGOVIA



**RENAULT**

**SERVICIO EMAYSA**

Red provincial: Cuéllar, Boceguillas, Villacastin, Nava de la Asunción, Cantalejo y Carbonero.

Peñalara, 2.  
Polígono Industrial



# AGENDA

## CALENDARIO

### PARA MAÑANA

Domingo, 31 de julio.

Van 213 días; faltan 153  
Sol: De 7,41 a 21,30

### PARA EL LUNES

Lunes, 1 de agosto.

Van 214 días; faltan 152  
Sol: De 7,12 a 21,29 horas.

## SANTORAL

Domingo. Santos: Ignacio de Lozoya, Juan y Benigno.  
Lunes. Santos: Alfonso María de Ligorio, Arcadio y Menandro.

## PENSAMIENTO

La clase media consiste en vivir como los de arriba teniendo ingresos como los de abajo. (Sofocleto)

## FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Hernández López. Santa Teresa de Jesús, 24.  
Mañana: Alvarez Agudo, Muerte y Vida, 2.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

Premio especial de 100 millones de pesetas.

# 70085

Serie 136

2.500.000 pesetas a las cinco cifras. 50.000 pesetas a las cuatro últimas cifras. 5.000 pesetas a las tres últimas cifras. 500 pesetas a las dos últimas cifras. 100 pesetas a la última cifra.

**Si este espacio lo ocupara su anuncio, le verían miles de lectores**

## EXPOSICIONES

### EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra cultural de la Caja de Ahorros)

Soledad de Rojas. Hasta el 31 de julio.

### EN EL ALGUARIN DE ARTE «ENEBRO»

Pedro Domingo Martín, dibujos a la pluma. Hasta el 20 de agosto.

### EN EL PALACIO VELLOSILO DE AYLLON

Teodoro Nieto Antón, óleos.

## REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Isaac Casas y Gozalo, hijo de Angel Antonio y Laura; Miguel Buenapozada y Arranz, de Gregorio Vicente y María Pilar; Roberto Iglesias y Rosado, de Jesús-Juan Carlos y Nuria; Raquel Rodríguez y Cuesta, de Luis Miguel y Celia; Daniel Domingo y Callejo de Angel y Henar; Alicia García y Pérez, de Francisco y Javier y M.ª Ascensión Gloria; Iván Minguela y Benito, de Francisco Javier y Matilde; Marina del Barrio y Yagüe, de Carlos y María Teresa.

**Defunciones:** Esperanza Cómez y Marugán, de 66 años; Antoliano Martínez y Mateo de 87; Felipa Arribas e Ibarro de 78.

**Matrimonios:** Ladislao Valero y Jodra con María del Carmen Galán y Bellido; Blas Sánchez del Río con Elvira Otero y Migueláñez; Jose Enrique Torres y Garrido con Lori Dominice y Pieper; José Luis Berzal y Hernando con M.ª Inmaculada Higuera y Agejas; José Luis Herranz y Fernández con M.ª de la Purificación Llorente y Gómez; Guillermo Aragonese y Redón con Guadalupe Gómez de Andrés.

## CHALETS A 35 MINUTOS DE MADRID

con parcela de 700 m<sup>2</sup>

Entrada 500.000 pesetas y mensualidades de 40.000 pesetas

PIDA INFORMACION AL TELEF. 91/411 41 77

## CINE

Hoy, Sala MIRO: 8 y 11 «Sospechoso». Sala ZULOAGA: 8 «Dirt Dancing» y 11 «Dos sabuesos despistados»

## AVISOS

### FIESTA EN EL CASINO DE LA UNION

Hoy, sábado, se celebra en el polideportivo de Valverde, del Casino de la Unión la tradicional fiesta de verano, con cena a las 9,30 de la noche, sorteo de regalos y música a cargo de la orquesta «Contraste».

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Según estaba anunciada, se desarrolló una extracción de sangre en los locales del Ayuntamiento de Sepúlveda.

Con asistencia de donantes de la citada localidad se realizó por la Unidad Móvil de Extracciones de esta Hermandad de Donantes de Sangre, consiguiéndose 35 bolsas, de entre los 48 donantes, bolsas las cuales fueron:

9 del 0+  
17 del A+  
2 del B+  
1 del AB+  
2 del 0-  
2 del A-  
1 del B-  
1 del AB-

La Hermandad de Donantes de Sangre aprovecha esta ocasión, a través de éste medio informativo, para agradecer de antemano, en nombre propio y en el de todos aquellos que se beneficiarán de la sangre obtenida, la generosidad de todos los Donantes que han hecho posible el éxito de la extracción.



En su visita a Madrid, no deje de ver a **LINA MORGAN**  
En el espectáculo más divertido **«EL ÚLTIMO TRANVIA»**  
**TEATRO LA LATINA**  
RESERVAS: Telf. (91) 265 28 35

MUEBLES - LAMPARAS - CUADROS - ARTICULOS DE REGALO

# muebles lázaro

SAN FRANCISCO, 34 y 36

(Frente Clínica Doctor Gila)

40001 SEGOVIA

☎ 42 81 08

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

PARTIDO DE FUTBOL

El domingo próximo se celebrará en el campo de deportes de Falange Española Tradicionalista (Jauja), un partido de fútbol en el que contendrán una selección azul integrada por jugadores de las Organizaciones Juveniles y Central nacional-sindicalista, y otra del Destacamento de Automóviles.

La selección azul formará de esta manera: Cañameras; Nica, Yagüe; Pérez, Santiago, Dámaso, Plaza, Paco, Segundo Rossi, Pilín.

Los del Destacamento, se alinearon así: Acarín, Samuel, Cabrera, Santiago, Doval, González; Pepe, Emilín, Fernández, Pozo, Mojal.

Los dos equipos han ejercido lo mejorcito que tenían, y, como nunca, podrán justificar el dicho de «que pondrán toda la carne en el asador», pues a eso equivale jugar al balompié en 31 de julio. Menos mal que los organizadores se han dado cuenta de este detalle y no dará comienzo el «match» hasta las seis de la tarde.

F. de la Calle

# tve

PARA HOY

### PRIMERA CADENA

14,30, 48 horas. 15,30, El tiempo. 15,35, Isidoro. 16,05, Primera sesión. 18,00, Las aventuras de Teddy Ruxpin. 18,30, Secretos y misterios. 19,00, Número 1. 19,35, La Ley de los Angeles. 20,30, Telediario 2. 21,05, Informe semanal. 22,20, Sábado noche. 23,20, Fanny y Alexander. 00,20, 48 horas. 00,25, Filmoteca TV.

### SEGUNDA CADENA

15,00, Estadio-2. 22,00, Olímpicos. 22,30, El pájaro espiro. 23,15, Ayer. 00,25, Diálogos con la música. 00,55, Despedida y cierre.

### TVE EN CASTILLA Y LEON

**Lunes:** 13,30, El deporte. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.  
**Martes:** 13,30, El columpio. 14,00, Las cosas de la vida. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.  
**Miércoles:** 13,30, El fogón. 14,00, En el campo. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.  
**Jueves:** 13,30, A renglón seguido. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.  
**Viernes:** 13,30, El deporte. 14,00, Castilla y León paso a paso. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.

# Rne

### PROGRAMACION REGIONAL PARA MAÑANA

13,05, Avance informativo. 13,10, Deportes en Castilla y León. 13,30, Informativo trece treinta. 13,40, Record. 15,05, Punto y seguido.

# Radio Segovia

PARA MAÑANA

00,30, La aventura de la ciencia. 1,03, No haga caso. 3,03, Bugui Bugui. 8,00, Matinal SER. 8,45, Matinal SER: Segovia. 9,05, Santa misa. 9,40, De todo un poco. 11,05, A vivir que son dos días. 12,05, El gran musical. 13,05, Coplas de España. 13,30, Información local. 14,05, SER deportivos. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Información local. 15,30, El planeta de los toros. 16,05, Tardes musicales. 18,05, Carrusel del verano. 21,03, Sigue la fiesta (F). 22,05, Coplas de mi SER (F). 23,00, Hora 25. 23,30, Deportes. (Coincidiendo con las horas, Informativos SER).

### RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las once de la mañana, simultáneo con A.M. con los espacios: Musicísimo, Santa misa, Y también para Vd. 11,00, SER Deportivos. 14,30, Los 40 principales. 22,05, SER deportivos. Desde las 23,00, conexión simultánea con A.M. se incluyen los espacios: Hora 25, Extra deportes, Los toros y De la noche a la mañana.

# Radio Cuellar

PARA MAÑANA

00,30, La Ventana indiscreta. 3,03, De la noche a la mañana. 7,00, Matina SER. 8,30, Matinal SER. Radio Segovia. 10,00, Cita del Sábado. 10,30, Pórtico del Domingo. 10,45, Cita del Sábado. 11,30, El PDP. Informa. 12,03, Sorteo de la Lotería Nacional. 12,30, Escaparate. 13,00, Informativo. 13,05, Panorama Evangélico. 13,20, SER Deportivos. 14,05, Información local. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 16,05, Fin de Semana. 17,05, Café de la tarde. 18,05, Proper GOL. 19,05, Carrusel Baloncesto. Conexión con Radio Segovia A. M. Coincidiendo con las horas, Informativos Cadena SER.

# antena3

F M 104.1

PARA MAÑANA

06,30, El primero de la mañana (N). 08,30, El primero de la mañana (L). 09,00, El primero de la mañana. 9,30, Viva la gente divertida. 10,00, Viva la gente de Segovia. 11,00, Viva la gente que concursa. 11,30, Viva la gente que concursa en Segovia. 12,00, Viva la gente del corazón. 12,34, Informativo de Segovia. 13,06, Gente confidencial (L.). 14,06, Viva la gente de Castilla y León y Viva la gente de Segovia. 14,30, Informativo cadena. 14,34, Viva la gente del deporte (L.). 15,00, Viva la gente verdaderamente grande. 15,30, Viva la gente con historia. 16,00, Viva la gente de la copla. 16,30, Viva la gente, a pesar de todo. 17,00, Viva la gente con futuro. 17,30, Viva la gente que arregla. 18,30, Viva la gente del «cole». 19,00, Viva la gente de Segovia. 19,30, Viva la gente de la música. 20,06, Viva la gente de Castilla y León. 20,30, Goma espuma. 21,30, La salud es lo que importa. 22,30, Hora cero. 24,00, Supergarcía. 1,30, Polvo de estrellas.



SEGUNDO ANIVERSARIO LA SEÑORA

## D.ª María Natividad Aránguez Sanz

(Vda. de Eladio Martín)

Que falleció en Segovia el 2 de agosto de 1986  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

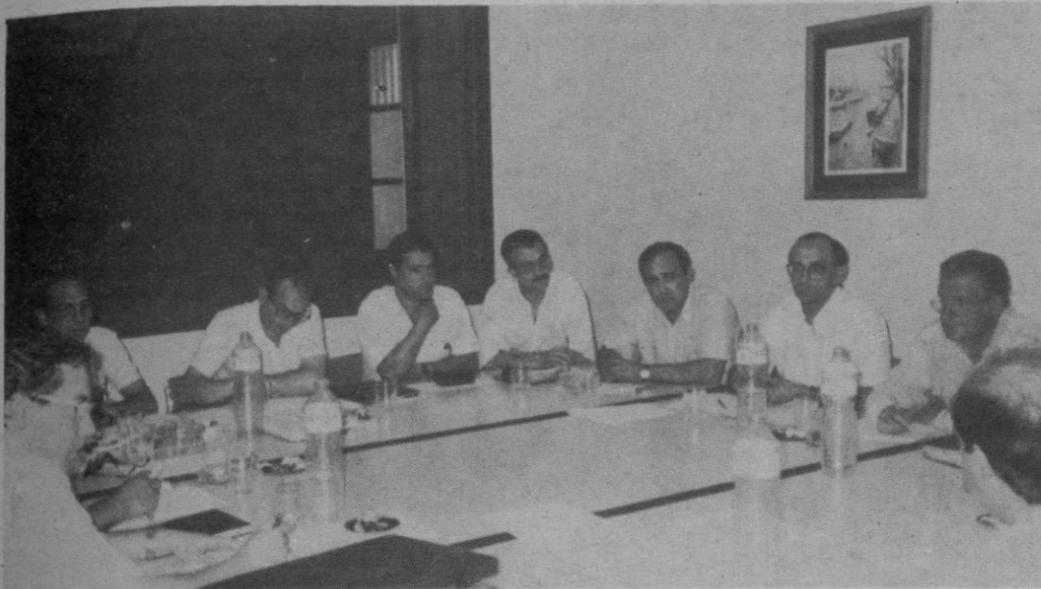
D. E. P.

Sus hijos, Tomás, Eladio y José Luis Martín Aránguez; hijas políticas, María Violeta Santos, Raquel Miguela y Marisí Rozas; nietos, hermanos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma.

La misa que se oficie el día 1 de agosto, a las 11,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán (Segovia), y la que se oficie el día 2 de agosto, a las 10 de la mañana, en la iglesia parroquial de Prádena (Segovia), serán aplicadas por su eterno descanso.

## El homenaje a Pedro Delgado contará con especiales medidas de seguridad



Un momento de la reunión preparatoria del homenaje a Pedro Delgado.—(Foto: Aurelio Martín)

El homenaje popular al ciclista Pedro Delgado, ganador del Tour de Francia '88, contará con especiales medidas de seguridad para evitar posibles incidentes o aglomeraciones descontroladas, como ocurrió el pasado año. La organización, que corre a cargo del Instituto para la Promoción del Turismo (Protur-Segovia), quien también subvenciona el acto, mantiene diversos contactos con instituciones y baraja la posibilidad de que a la plantilla de la Policía segoviana la refuerce una unidad de la Reserva del Cuerpo Nacional de Policía, pues se espera que los asistentes al homenaje sean varios miles.

Representantes de Protur-Segovia, que, como se sabe, está integrado por la Junta de Castilla y León, el Ayuntamiento y la Diputación de Segovia, la Federación Empresarial Segoviana (FES), la Agrupación de Empresarios Hosteleros, la Cámara de Comercio y la Caja de Ahorros de Segovia, mantuvieron ayer una reunión en la sede de la FES para ir ultimando los últimos preparativos del homenaje.

Este será, como se ha informado, el miércoles, día tres de agosto. A las siete de la tarde, el Ayuntamiento ofrecerá una recepción al ciclista segoviano, a la que también se tiene previsto que asistan representantes de las administraciones central y autonómica. Para las ocho de la tarde, se tiene previsto que Pedro Delgado y su familia, en privado, acudan al santuario de la Fuencisla y a las ocho y media, dará comienzo el acto en un estrado ubicado a los pies del acueducto, en la plaza de la Artillería. Sólo habrá una pancarta oficial en el homenaje popular que dirá «El pueblo de Segovia con Pedro Delgado. Protur-Segovia», aunque los organizadores quieren que los segovianos acudan con pancartas, así como que intervengan las charangas y peñas de los barrios. Pedro Delgado recibirá un obsequio de manos del presidente de Protur, Víctor Martín Fernández, delegado territorial de la Junta. En el estrado estarán presentes también las primeras autoridades y directivos del equipo Reynolds.

Se tiene previsto soltar cientos de globos de color amarillo y palomas. La fiesta se cerrará previsiblemente con una verbena.

Aprovechando el homenaje, Protur ha editado 20.000 posters

con una fotografía de Pedro Delgado realizada por José M.ª Heredero.

Por otra parte, a petición de la Patronal de Hostelería de Segovia, Pedro Delgado recibirá la primera medalla de oro de la

Federación Española de Restauradores, en el transcurso del primer congreso que la FER va a celebrar en Madrid el mes de febrero del próximo año.

A.M.

## Las relaciones entre Unión Eléctrica y el Ayuntamiento han mejorado

### La deuda se ha reducido de 180 a 120 millones de pesetas

Las relaciones entre Unión Eléctrica Fenosa y el Ayuntamiento de Segovia han mejorado, según ha señalado a los informadores Ricardo Castilla, ingeniero jefe de la Zona León-Segovia de esta Compañía. La deuda, que se cifraba en 180 millones de pesetas cuando Unión Eléctrica amenazó de realizar cortes en el suministro, ha quedado reducida a 120 millones, que corresponden a los recibos de todo el año 1987 y a lo que llevamos de 1988 habiendo quedado liquidadas las deudas de años anteriores.

Para Ricardo Castilla, aparte de la voluntad política demostrada por el municipio, se ha notado un esfuerzo y un apoyo por los técnicos de los servicios económicos del Ayuntamiento, hasta el punto que, lo ahora abona-

do, coincide con el acuerdo a que se llegó en una reunión mantenida hace en la que estuvieron presentes directivos de la Compañía, representantes del Ayuntamiento y de la Junta de Castilla y León que actuaron como mediadores y de la Junta de Castilla y León, que actuaron como mediadores en el conflicto.

Mientras que parece que las tensiones entre la Unión Eléctrica Fenosa y el Ayuntamiento de Segovia van desapareciendo, aunque la deuda sigue siendo alta, no ocurre lo mismo con el Ayuntamiento de Santa M.ª la Real de Nieva, que debe 25 millones de pesetas desde el año 1983. Según Castilla, el alcalde de Santa María de Nieva, Carlos Martín Pérez, de la D.C., tiene un mandato del pleno de la corporación para que se reduzca la deuda pero, por el momento, no se ha cumplido, por lo que la compañía puede proceder a cortes inminentes en el suministro de energía.

340 MILLONES DE KILOWATIOS HORA

Por otra parte, Ricardo Castilla explicó que, durante 1987, la provincia de Segovia había consumido un total de 340 millones de kilowatios/hora, lo que supone un incremento del 7 por ciento respecto al año anterior. En total, Unión Eléctrica vendió en la geografía española 16.000 millones de kilowatios, un 2,5 por ciento más que en 1986.

En Segovia, Unión Eléctrica va a realizar un programa de inversiones que se aproximan a los 160 millones de pesetas, de los cuales 60 millones ya se han adjudicado para realizar obras de renovación de redes de baja tensión en la provincia, obras colaboración con la Junta de Castilla y León, que subvenciona el 40 por ciento.

Se va a realizar una campaña de eliminación de tensiones que ya no se utilizan, pues la mayoría de los electrodomésticos funcionan a 220 voltios. Unión Eléctrica ha realizado obras para la instalación de dos líneas de 45.000 voltios, solicitadas por nuevas empresas. Se trata de una de lavado de arenas silíceas en Navas de Oro y de la factoría Drelok, en El Espinar.

### TELEFONO ELECTRICO

Entre otros aspectos, Unión Eléctrica ha emprendido una campaña interna, que se ha iniciado por los jefes de las oficinas comerciales, para acometer en plan de calidad denominado «defectos cero». A partir del mes de septiembre entrará en funcionamiento el «Telefono Eléctrico», que consistirá en una oficina telefónica con una terminal de ordenador que podrá atender a través de las llamadas telefónicas cualquier consulta, informaciones, contratos y dudas sobre recibos. Así mismo habrá otra campaña, en colaboración con los instaladores, para proporcionar la utilización de la energía eléctrica por la noche.

(Foto: Aurelio Martín)

A.M

## Las nuevas motos de la Policía Municipal entrarán en servicio el lunes



El alcalde saluda a los motoristas de la Policía Municipal.—(Foto: Aurelio Martín)

Las seis nuevas motos de la Policía Municipal entrarán en servicio a partir del próximo día 1 de agosto, según el jefe de la Policía Municipal, Julio Rodríguez Fuentetaja. Durante los días pasados, ocho policías municipales han efectuado un curso de especialización impartido por las Jefatura Provincial de

Tráfico. Principalmente, los motoristas realizarán servicios polyvalentes, desde la salida de los colegios hasta acudir de inmediato a los puntos donde se producen atascos.

Estas nuevas motos, de la marca Cagiva, de 125 centímetros cúbicos, equipadas con carenado y señales luminosas,

sustituyen a otras cinco que fueran adquiridas hace más de doce años y algunas no funcionaban, al menos, desde hacía uno.

Ahora, los servicios de la Policía Municipal esperan que los presupuestos de 1989 contemplen la adquisición de nuevos vehículos, pues los actuales tienen muchos kilómetros y una antigüedad de más de tres años.

El acto de presentación de las nuevas motos, que tuvo lugar el la Plaza Mayor, junto al edificio del Ayuntamiento, asistieron el alcalde, Luciano Sánchez Reus, y los concejales, Julio Navajo, Fuencisla Calleja y Mari Sastre, así como los representantes de la Jefatura de Tráfico, Marcos Llorente y Javier Calvo. Los policías municipales, a los que el alcalde deseó buena suerte em este nuevo servicio, ya que todos son guardias jóvenes, hicieron una pequeña exhibición por la Plaza Mayor ante los miembros de la corporación.

## Festival Internacional...

(Viene de la pág. 3)

La puesta en escena, sobre un decorado de Lorenzo Collado bien concebido y «con ambiente», que sirvió para todos los sainetes, estuvo completada con «El Manolo», «La casa de Tócame Roque» (o «La Petra y la Juana»), «Las castañas picadas» y «El muñuelo», algunos de los títulos más conocidos de Ramón de la Cruz, de los que figuran en esa larga lista ya indicada de unos trescientos.

### OTRAS SESIONES

Esta noche, a las 11, en San Juan de los Caballeros, «Kalejira», por Foro's, con el coreógrafo Marco Berriel, destacado artista uruguayo ya conocido en nuestro Festival.

Mañana no hay representación y el lunes se iniciará la segunda mitad del Festival en la fuente de Los Baños de Diana, de La Granja, con el Ballet de España de Paco Romero.

Finalizaron los trabajos de la Escuela Taller

## EL CONVENTO DE SANTA RITA RECUPERA SU IMAGEN PRIMITIVA

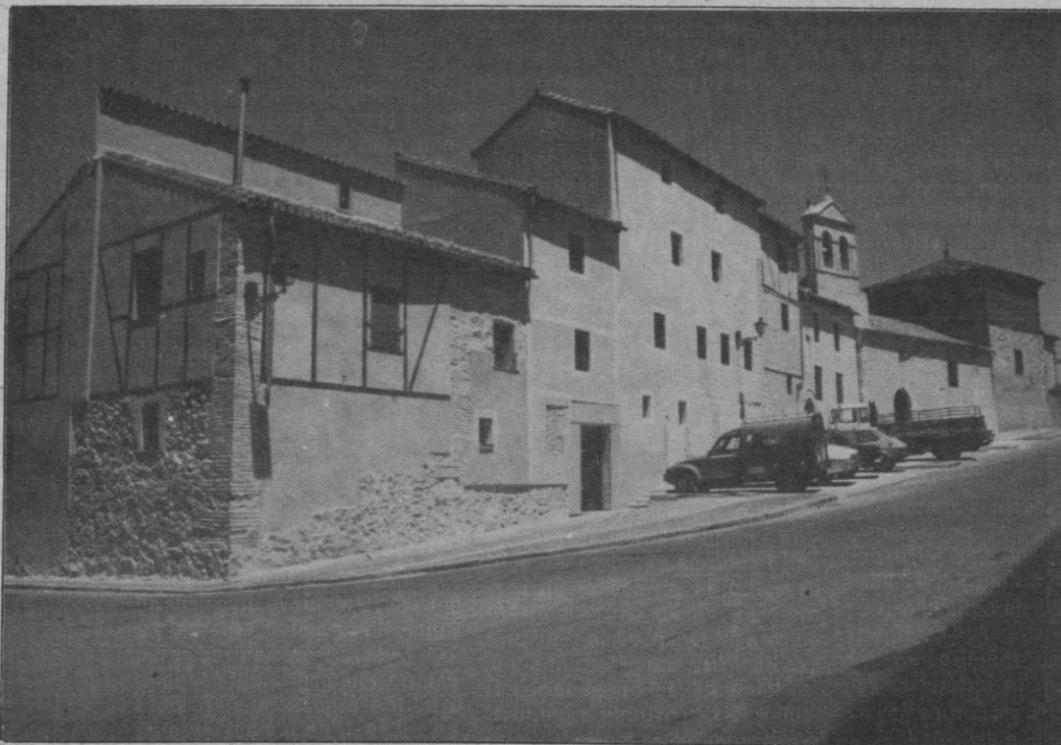
### Del cemento gris a los elementos tradicionales

El convento de Santa Rita ha perdido definitivamente la capa de cemento gris que afeaba su fachada. Los alumnos, monitores y colaboradores del módulo de fachadas de la Escuela Taller de Rehabilitación han celebrado con el fin de curso la terminación de una obra en la que se han esforzado durante dos años. Quizá pueda sorprender la irregularidad tanto en alturas como en aspectos de una fachada que en realidad es un conjunto de fachadas. Pero es aquí donde reside su gracia. Aunque la causa de esta irregularidad no es estética sino práctica.

Cuando la orden de las agustinas se trasladó aquí fue adquiriendo poco a poco las casas contiguas hasta formar el convento según lo conocemos hoy. El trabajo de la Escuela ha consistido en intentar recuperar lo más fielmente posible la imagen primitiva del conjunto. El trabajo ha tenido varias dificultades a señalar: la capa de cemento que recubrió ya en nuestro siglo la fachada tenía en algunas zonas 13 ó 14 centímetros de espesor. Por otro lado, se trabajaba con personas que no habían realizado antes trabajos de este tipo y faltaban documentos que pudieran ayudar a recuperar esa primitiva imagen que se buscaba.

Rafael Ruiz, director del módulo de fachadas, nos explica el proceso:

—Se ha trabajado fundamentalmente con datos arqueológicos. No hemos encontrado foto-



grafías y otro tipo de documentos sobre todo debido a que la Desamortización hizo que éstos se perdieran o quedaran totalmente dispersos. Los restos que íbamos encontrando de entramado de madera, tapial o esgrafiado que puede ser del siglo XVI nos daban la pauta. Sobre ellos hemos trabajado hasta dar con lo que creemos que es la imagen que en su momento tuvo el convento.

Si una parte del edificio presentó una dificultad especial ésta fue la central: el módulo más alto y ancho de todo el convento es el resultado de una serie de refor-

mas y ampliaciones —el último piso es de este siglo— que han dificultado la tarea.

—Al final decidimos, para ser honestos, hacer un revoco simple y dejar testigos de lo que hay debajo: parte de un arco de entrada y parte de unas hiladas de ladrillo verticales con otras horizontales que serían los forjados.

Estos testigos informan en otras zonas del edificio de qué es lo que hay debajo del revoco; uno de ellos corresponde al primitivo esgrafiado sobre el que se hizo la plantilla para el nuevo.

#### UNA IMAGEN HABITUAL

Durante dos años los monjes blancos de los alumnos y alumnas de la Escuela Taller formaron parte del paisaje de la calle Coronel Rexach. Los devotos de Santa Rita que acudían a la novena o a

las misas del convento les daban su parecer y también ánimos para continuar el trabajo.

Un trabajo que tiene una particularidad destacable: por primera vez se ha enterrado todo el cableado del edificio. Una labor que se llevó gran parte del tiempo empleado y que ha dejado el conjunto libre de los antiestéticos cables que habitualmente atraviesan fachadas históricas.

Ahora los alumnos de la Escuela están en condiciones de formar cuadrillas más pequeñas para seguir trabajando en la recuperación de fachadas, entre las que se encontrarán en un futuro próximo algunas de las de la plaza Mayor, como parte de un convenio con particulares formalizado a través del Ayuntamiento del que depende la Escuela.

A. T.

## Cortes de tráfico rodado el próximo día 1

Excmo. Ayuntamiento de Segovia.—Con motivo del desmontaje de grúa a efectuar por Rodríguez Montalvillo Construcciones S.A., en la Calle Ochoa Ondátegui, se pone en conocimiento del público en general, que el próximo lunes día 1 de agosto, se practicará un corte al tráfico rodado en dicha calle, por lo cual se desviará este por la calle de San Justo como dirección ascendente de acceso hacia plaza del Salvador, quedando afectada también en cuanto al corte se refiere la calle San Alfonso Rodríguez, estimándose el período de duración de los trabajos a ejecutar desde las 8 hasta las 14 horas del citado día.

\*\*\*

Con motivo del Tendido de Cable, por la Compañía Telefónica, se pone en conocimiento del público en general, que el próximo lunes día 1 de Agosto se practicará un corte al tráfico rodado que afectará a la calle de

Cardenal Zuñiga confluencia con la Plaza de San Lorenzo, desviándose dicho tráfico por la carretera de Santa Lucía y calle de los Vargas como acceso y salidas del barrio de San Lorenzo, desde las 8 horas de la mañana, hasta la finalización de los trabajos.

Rogamos disculpen las molestias.

Segovia, 29 de julio de 1988  
el alcalde, Luciano Sánchez Reus.

**IMPORTANTE EMPRESA CONSTRUCTORA DE  
AMBITO NACIONAL PRECISA PARA SU OBRA  
DE ESCUELA DE CAPACITACION AGRARIA  
ADMINISTRATIVO**

SE REQUIERE:

- Experiencia en puesto similar
- Vehículo propio

Interesados enviar «curriculum» y pretensiones económicas al Apartado 241 de AVILA

#### SUCESOS

### Diversos heridos en accidentes de tráfico

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de los accidentes de circulación ocurridos ayer en las carreteras de nuestra provincia:

En el punto kilométrico 175,100 de la N-110 (Soria-Plasencia), término de Sotosalbos, un turismo atropelló a una res vacuna que irrumpió en la calzada. Una persona resultó herida grave y otra leve.

En el kilómetro 44,500 de la C-604, término de San Ildefonso, un turismo se salió de la calzada volcando. Cuatro personas sufrieron heridas leves.

Por su parte, la Policía Municipal nos da cuenta de los accidentes ocurridos en el casco urbano:

En la carretera de Valladolid en las proximidades del Terminillo Alto, un ciclista fue atropellado por una furgoneta. El ciclista resultó herido, siendo trasladado al Hospital General.

En Ortiz de Paz, una persona mayor fue atropellada por un turismo, resultó con lesiones y fue trasladada al Hospital General.

En la calle San Antón, chocaron cuatro vehículos. Afortunadamente, no hubo que lamentar desgracias personales, quedando algunos de los vehículos implicados con daños de gran consideración.

Y por último, en la confluencia de Capitán Perteguer, con Comandante González, chocaron un ciclomotor y un turismo. El conductor del ciclomotor resultó herido siendo atendido en el Hospital General.

Los bomberos salieron a las proximidades de la finca de Quitapesares en la carretera de La Granja para apagar unos pastos.

### Aguas sucias en la calle de Gascos

Desde «tiempo inmemorial», aguas residuales procedentes del barrio de El Salvador descienden, a cielo descubierto y atravesando todo lo que hay que atravesar, hasta la calle de Gascos, bajo la que se «canalizan» para salir de nuevo a la superficie al otro lado de la calle. Pero ahora, en esta vía se ha reventado la tubería de conducción de estas aguas residuales, y el hedor es insostenible. Los vecinos, hartos de esperar, han enviado fotografías al Servicio Técnico Municipal correspondiente... pero las aguas siguen al ire, el olor continúa, y los calores lo acentúan. ¡Y luego se habla de salubridad desde el Ayuntamiento!



LEON

## El grupo crítico de AP reitera su objetivo de romper los pactos municipales que ligan al partido en la provincia

León.— Los miembros del grupo unitario de AP en León, sector crítico a la gestión del presidente provincial Mario Amilivía, ratificaron, tras una cena con motivo del primer aniversario de constituirse como grupo, su objetivo de romper los pactos municipales aliancistas en la provincia.

Los líderes del grupo unitario consideraron necesaria la ruptura de los pactos en algunos

ayuntamientos de la provincia para conseguir una revitalización del partido aliancista en León.

Esta revitalización de AP en León pasa, según los responsables del sector crítico, por la dimisión del presidente provincial aliancista, Mario Amilivía.

La petición de la dimisión de Mario Amilivía tiene su principal fundamento en el apoyo dado por el presidente provincial al pacto que Alianza Popular mantenía en el Ayuntamiento de León con el CDS y el PSOE, que, a juicio de los críticos, ha perjudicado la imagen del partido.

A la cena asistieron los líderes del grupo, José María Suárez González, ex presidente provincial de AP; los procuradores en las Cortes regionales de Castilla y León, José Eriagaray Martínez y Jaime Lobo Asenjo; el ex alcalde de León, Juan Morano Masa, y el alcalde de San Andrés del Rabanedo, Manuel González Velasco.

Juan Morano Masa, con respecto a la moción de censura presentada por los concejales del Grupo Independiente y AP contra José Luis Díaz Villarig, manifestó que el CDS intenta estos días negociar con el presidente del Gobierno regional, José María Aznar, la celebración del pleno para debatir la moción el próximo día 6 de octubre.

Según Morano, la celebración del pleno para debatir la moción de censura podría celebrarse una vez finalizados los actos del VIII Centenario de las Cortes Leonesas.

## Ecologistas y agricultores se oponen a la instalación de una fábrica en La Bañeza

La Bañeza.— Los grupos ecologistas «Los Verdes», de León, y «Piorno», de Astorga, junto con agricultores de la comarca de La Bañeza, han mostrado su rechazo a la instalación de una fábrica de materiales de pasta de proyección y morteros de cola empleados en el sector de la construcción.

Esta fábrica, según los grupos ecologistas, podrían ocasionar efectos contaminantes que perjudicarían a los agricultores de las localidades de Soto de la Vega, Requejo y Reguera.

Las obras de la factoría, perteneciente a la empresa catalana Cotegran, han comenzado en las inmediaciones de La Bañeza, aunque el Ayuntamiento ha ordenado la paralización de las obras por carecer de licencia municipal.

AVILA

## Expuestos al presidente de la Junta los recursos y problemas en materia de turismo

Avila.— Las autoridades abulenses expusieron al presidente de la Junta de Castilla y León, José María Aznar, que finalizó ayer una visita por la provincia, los recursos y los problemas de Avila en materia de turismo.

El presidente de la Junta de Castilla y León finalizó por la mañana, con una recepción en la Di-

putación Provincial, una visita, iniciada anteayer, a la provincia de Avila, en la que ha recorrido principalmente localidades del Valle del Tietar.

En la localidad de Candeleda, Aznar clausuró unas jornadas sobre turismo, industria y comercio del Valle del Tietar, que han sido organizadas por la Diputación Provincial de Avila.

El presidente de la Diputación abulense, Daniel de Fernando, explicó que en las jornadas se manifestó la necesidad de que el



putación Provincial, una visita, iniciada anteayer, a la provincia de Avila, en la que ha recorrido principalmente localidades del Valle del Tietar.

La visita de José María Aznar ha coincidido con la de un grupo de periodistas nacionales y extranjeros al Valle del Tietar, organizada por la Oficina del Portavoz de la Junta, con el objetivo de promocionar el turismo de esta zona.

Gobierno regional declare el Valle del Tietar como zona piloto de turismo.

De Fernando indicó que los principales problemas del sector turístico en la provincia de Avila se centran en la escasa infraestructura, las deficiencias de las comunicaciones y la situación de los sistemas de abastecimiento de agua.

Daniel de Fernando indicó que recientemente la Diputación de Avila ha creado el Patronato Provincial de Turismo, que aún funciona con escasos recursos económicos y cuyos objetivos se dirigen exclusivamente al fomento del sector en la provincia.

## La Unión Europea de las Pequeñas y Medianas Empresas se instala en Valladolid

Valladolid.— La organización EMSU, que agrupa a más de 100 asociaciones europeas de pequeñas y medianas empresas, ha implantado en Valladolid su sede de Castilla y León para apoyar a los empresarios de la comunidad autónoma con motivo de la unificación del mercado europeo en 1992.

El secretario general de EMSU, Matthias Ocker, acompañado de una delegación de empresarios alemanes y holandeses, destacó ayer en Valladolid su convencimiento de que Castilla y León posee la estructura social necesaria para el desarrollo económico y la cooperación entre empresas.

Ocker señaló que la fundación del centro EMSU en Castilla y León «no supone una influencia en la política económica de la región, sino que los empresarios castellano-leoneses podrán intervenir a través de la organización en las directrices económicas europeas».

El secretario general de EMSU indicó que la organización no ha llegado todavía a acuerdos definitivos con CEO y CEPYME, aunque mantiene negociaciones con diversas agrupaciones empresariales de otras comunidades autónomas.

EMSU se fundó en Roma en 1979 y está integrada por agrupaciones de pequeñas y medianas empresas de todos los países de la CE, además de Austria, Suiza y los países escandinavos.

La organización EMSU, según señaló Ocker, se creó bajo los auspicios de los partidos liberales y conservadores europeos, en un intento de defender los intereses de la pequeña y mediana empresa.

## Merco comercializará productos agrarios de la región

Valladolid.— La empresa Mercados en Origen (Merco) y un grupo de cooperativas de Castilla y León han firmado diversos convenios para la comercialización de un volumen de 250.000 toneladas de productos agrarios castellano-leoneses.

Las cooperativas firmantes son ACOR, de Valladolid; ARECA, de Arévalo; COCALE, de Medina del Campo y Salamanca, y AGRINSA, de Villalpando.

Próximamente, se firmarán nuevos convenios con otras entidades asociativas de Castilla y

León, con lo que se cubrirán las previsiones de comercialización de «Merco» en esta región, establecidas entre 300.000 y 350.000 toneladas.

Con este sistema de convenios de colaboración comercial y de servicios, «Merco» pretende una planificación de la comercialización agraria, cuyos beneficios repercuten directamente en el agricultor agrupado en cooperativas.

## Cortes y demoras por obras en la red de carreteras del Estado de Castilla y León

Valladolid.— El servicio de Tele Ruta de la Dirección General de Carreteras del MOPU informa de que se producen cortes y demoras por obras en los siguientes tramos de la red de interés general del Estado que transcurren

por la Comunidad de Castilla y León.

Avila: N-502 (antigua C-502), tramo Avila-Talavera de la Reina: Cortes intermitentes en horas laborables, de una duración aproximada de treinta minutos, entre La Hija de Dios y Mengamuñoz. No hay desvío.

Demoras de 10 ó más minutos:

Avila: N-VI, en Sanchidrián.

León: N-VI, entre el puerto del Manzanal y Ponferrada.

Palencia: N-610 entre Palencia y la provincia de Valladolid. N-611, entre Herrera de Pisuerga y Aguilar de Campoo.

Salamanca: N-501, entre Peñaranda de Bracamonte y Salamanca. N-620 en el acceso a Salamanca. N-630, entre El Cubo de Tierra del Vino y Salamanca.

Soria: N-122, entre la provincia de Zaragoza y Agreda.

**TORREVIEJA YA ES LA PLAYA DE SEGOVIA.**

AL SUR DE ALICANTE, EN EL MEDITERRÁNEO Y MAR MENOR

- Bungalows con jardín desde 1.850.000 ptas.
- Apartamentos desde 3.500.000 ptas.
- Chalets con parcela de 200 m<sup>2</sup> desde 3.650.000 ptas.

FACILIDADES DE PAGO HASTA 10 AÑOS

Regalamos 100.000 ptas. en muebles a elegir.

PROMUEVE Y CONSTRUYE: **MASA** EMPRESA DE CONFIANZA

INFORMA Y VENDE: Miguel Tovar A.P.I. P<sup>o</sup> Ezequiel González 6. Telf. 43 54 61-43 59 50 SEGOVIA

HASTA EL 30 DE JULIO

**BATERIAS DE TRACCION**

**OLDHAM**

BATERIAS PARA CARRETIILLAS ELEVADORAS

Distribuidor Exclusivo para Segovia:

*Auto-Repuestos*

**JOSE**

Heroes de la División Azul, 5  
947-260625 BURGOS

El lunes comienzan las ofertas al SENPA

## Empezó la campaña de comercialización cerealista

El SENPA ha enviado a los jefes provinciales las normas de comercialización para esta campaña 88/89 una vez que en Bruselas quedaron aprobados definitivamente los precios y medidas anexas. Faltan por conocer las normas para conseguir el certificado de pequeño productor que exonera del pago de las tasas de corresponsabilidad a su titular; de cualquier forma, las condiciones, esta campaña son peores que las de la pasada.

La campaña de comercialización 88/89 aparece con dos novedades poco agradables para los productores: por una parte, la rebaja de los incrementos mensuales en un 25% sobre las del año pasado; y la duplicación de la tasa de corresponsabilidad, por la aplicación del estabilizador aprobado para los cereales. Como parte positiva, la mala cosecha que tienen en Estados Unidos y su repercusión en las cotizaciones del mercado internacional. Ya los cerealistas andaluces han retraído sus ventas y el precio del trigo ha tenido una ligera subida. Sin duda, también ha contribuido a ello el efecto que las lluvias y los pedriscos han tenido sobre los cereales de la mitad Norte de España y la posible pérdida de la cosecha calificada hace dos meses por el ministro como cosecha del siglo.

### EL ESTABILIZADOR

El día 29 de abril se publicaba en el Diario Oficial de las Comunidades, un Reglamento modificando la Organización Común de Mercado para el sector cerealista. Este Reglamento fija, por un periodo de tres campañas, una cantidad máxima garantizada para el conjunto de cereales de la Comunidad de 160 millones de toneladas.

Los productores deberán pagar una tasa de corresponsabilidad adicional durante esas tres campañas. Esta tasa complementaria será del 3% del precio de intervención del trigo blando



panificable; que será este año igual a la tasa base, es decir, de 0,83 ptas./kg. Por tanto, la tasa doble es de 1,66 ptas./kg.

La tasa adicional se devolverá en parte, o íntegramente, cuando no se supere el estabilizador; pero todo hace suponer que esta campaña no se devolverá nada de la tasa adicional; esto quiere decir que la renta de los cerealistas se verá disminuida en una parte considerable y, por tanto, resulta incomprensible el planteamiento del Ministerio asegurando una subida del 2% (que, en

todo caso, no alcanza ni el nivel de IPC previsto para este año).

Otro de los castigos por superar, el estabilizador, consiste en que si la producción cerealista comunitaria supera esos 160 millones, los precios de intervención de la campaña próxima se disminuirán un 3%.

### OFERTAS

A partir del día 1 de agosto, se podrán hacer ofertas al SENPA; aunque la reducción importante de cosecha y los problemas de calidad que tendrán muchos cereales, nos hacen suponer que serán muy escasas las ofertas durante ese mes.

Siguen las 80 toneladas métricas como cantidad mínima para llevar y 10 Tm. para el trigo duro. Las condiciones exigidas para la calidad tipo se mantienen y en calidades mínimas sólo cambia la correspondiente al peso espe-

cífico de la cebada que por aproximación se reduce un punto el peso específico. Ahora el mínimo es entre 63 y 62 kilogramos por hectolitro.

Las ofertas de cereal se harán, al SENPA en el modelo oficial que existe en las Delegaciones Provinciales; un impreso que deberá presentarse con copia. Si es aceptada la oferta, se comunicará al vendedor por escrito; recordando que el SENPA podrá inspeccionar el cereal antes de que se acepte definitivamente el cereal ofertado.

La calidad mínima exigida esta campaña en cuanto a peso específico se refiere, es de 72 kgs. por hectolitro para trigo blando, 62 kgs./Hl. para la cebada, y 68 para el centeno.

Al ser calidades mínimas supone que sufrirán unas depreciaciones sobre el precio de compra en intervención que se paga para la calidad de tipo.

## Las cámaras agrarias hacen frente al Ministerio de Agricultura

La Confederación Nacional de Cámaras Agrarias, presidida por José María Giralt, se decidió por fin en las últimas semanas a tomar una postura de oposición a determinadas situaciones que afectaban a su funcionamiento y que tenían alguna relación con el Ministerio de Agricultura. La medida se ha considerado en medios agrarios como normal y lógica. Lo que no se entiende es que, los responsables de la Confederación hayan dejado pasar más de cinco años hasta decidirse.

La Confederación Nacional de Cámaras Agrarias ha tenido tradicionalmente una revista denominada «Actualidad Agraria». Esta publicación, al menos sobre el papel, debería haber sido el órgano de las Cámaras Agrarias a escala de todo el país. De alguna manera, reflejar las posiciones de estas corporaciones sin renunciar a las tareas informativas que fueran de utilidad para los agricultores y ganaderos.

Esto que podría parecer como lo más fácil, sin embargo no se ha hecho. La razón ha sido bien sencilla. Por una parte, se ha puesto de manifiesto el claro desinterés de los responsables de la Confederación Nacional de Cámaras Agrarias para cumplir con los compromisos adquiridos por Ley. La CONCA ha sido como una especie de vacío casi muerto donde no se sabe muy bien a qué se dedicaban quienes ocupaban los puestos de mando, salvo en sus posiciones y recursos para la cuestión de la entidad de avales ASICA y en relación con la Ley de Cámaras Agrarias.

En el conjunto de las actuaciones de la Confederación Nacional de Cámaras Agrarias donde se refleja ese claro desinterés, por encima de todo ha destacado el funcionamiento de su órgano de comunicación, Actualidad Agraria.

La revista ha estado dirigida en los últimos años por el propio jefe de prensa del ministro de Agricultura, Pablo J. Conejo. De esta forma, la información de la revista, tenía en primer lugar el control del mismo jefe de prensa del Mi-

(Continúa en la pág. 9)



### PRECIOS

CUADRO COMPARATIVO DE PRECIOS DE COMPRA (94%) PTAS./KG.

Producto	87/88	88/89	%
Trigo blando panf. ....	25,18	26,01	- 3,3
Cebada .....	23,03	23,36	- 1,4
Centeno .....	23,33	23,60	- 1,15
Maíz .....	25,18	26,01	- 3,3
Trigo duro .....	31,85	32,17	- 1,0
Sorgo .....	23,03	23,36	- 1,4
Arroz «paddy» .....	37,65	39,22	- 4,4

V.M.C.

¿PUBLICIDAD EFICAZ?, en

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## Cuenta atrás para las Cajas Rurales

### Para finales de año se debe conocer la salida definitiva

Ha sonado la hora cero. Tras más de un año de negociaciones a diferentes niveles, en el Ministerio de Economía y en las propias Cajas Rurales, ha sonado la hora de la verdad. Ya se acabó el juego de negociaciones, «tomas y dadas», para ver quién podía imponer mejor sus condiciones de cara a la formación de un nuevo grupo asociado. La Administración se ha decidido por las bravas. Ahora deberá hacerlo el colectivo amplio de Cajas Rurales, donde, por desgracia, cada una es un mundo y, por esta razón, resulta muy difícil el entendimiento para acometer proyectos de futuro.

A la hora de analizar el posible comportamiento en los próximos meses del conjunto de las Cajas Rurales, hay que partir previamente de lo que son y han sido en el pasado. Más de una docena, algunas importantes, se descolgaron del pelotón que en la última campaña ciclista fueron las Cajas Rurales. Hay un pequeño grupo, como son las de Zamora,

Burgos, Valladolid, Castellón y Tenerife o Mediterráneo (intervenido en fechas recientes por el Banco de España) que optaron por la formación de un grupo para la prestación de servicios tras haber denunciado el convenio con el BCA. Hay un pelotón amplio, pero con escaso peso que se llaman Cajas Rurales Comarcales y Locales cuyos recursos no superan los 65.000 millones de pesetas y cuyo número es de 22. Están las 11 Cajas Rurales Provinciales que se mantienen en los planes de saneamiento elaborados por el Banco de Crédito Agrícola, con unos recursos de unos 144.000 millones de pesetas. Aunque muchas de estas Cajas lo están deseando, deben seguir sin embargo aceptando la propuesta de convenio del BCA. Finalmente, están otras 19 Cajas Rurales Provinciales. Sus recursos se elevan a unos 520.000 millones de pesetas. Están saneadas. Quieren ir a la formación de un nuevo grupo, pero con personalidad propia y donde las Cajas sean mayoría frente al Banco.

Todas las Cajas quieren un convenio de colaboración para un grupo asociado con el BCA por donde se canalicen además los importantes recursos que llegan de la Comunidad. Pero, no hay acuerdo sobre el mecanismo para articular ese nuevo grupo. Las negociaciones que se prolongaron durante el último año, en este momento se podrían dar ya prácticamente por rotas. Las Cajas Rurales Provinciales, sin problemas de saneamiento, se ratificaron en sus planteamientos de ir solamente a un convenio con el Banco si se procedía a la constitución de un grupo con personalidad jurídica propia donde el BCA fuera minoritario,

postura que no ha sido aceptada por el Ministerio de Economía a través del Instituto de Crédito Oficial.

Mientras las Cajas Rurales Provinciales se disponen a estudiar la posibilidad de constituir o comprar una entidad financiera o negociar con entidades cooperativas de otros países como Alemania, Francia y Holanda con el fin de potenciar un grupo fuerte de rurales, la Administración ha puesto por fin las cartas boca arriba. Hace algunos meses, el ICO amenazó con denunciar el convenio que unía a las Rurales con el BCA. Ahora, la denuncia ya es formal. Ha comenzado a correr el tiempo. Son seis meses de plazo. Si en ese tiempo se logra un acuerdo, BCA y Cajas seguirán por la vía del grupo asociado. Si sucede lo contrario, las Cajas que acepten las propuestas del BCA, procederán a la formación de un grupo al que solamente han dicho sí de forma convencida las Cajas locales y comarcales con 65.000 millones de recursos y la de Lérida. El resto, como quieren otra cosa más propia, deberán tener una alternativa de entidad de servicios en el plazo de seis meses, para suplir el trabajo en esta línea que hacía el Banco de Crédito Agrícola.

Todo hace pensar que, para finales de año, se haya consumado un proceso de divisiones entre las Cajas y que, en aquellas fechas, existen varios grupos de rurales o lo que, se podría decir de otra manera, que no exista ninguno con este carácter con una cobertura importante ante el sector agrario.

Alfonso Gadea

## Réquiem por las rurales

Salvo situaciones excepcionales de una determinada Caja en una provincia, donde su presencia tenga una fuerte base económica, como puede suceder donde han construido una estructura cooperativa, en el resto de los casos, se podría hablar de malos tiempos para el conjunto de las Cajas Rurales.

No han sido buenas las épocas pasadas ni la Administración ha tenido una postura comprensible con estas entidades, ligadas en tantos casos a problemas sectoriales, falta de técnicos, etc... y que tuvieron un tratamiento peor, más duro que si se tratase de otras bancas cuyos recuerdos nos vienen a todos a la memoria, como sería el caso de la Catalana. Pero, estamos casi seguros y, ójala nos engañemos, de que van a venir tiempos peores.

Las razones son bien sencillas y, en esta ocasión, no hay que entrar en grandes análisis. Las Cajas Rurales están totalmente divididas. Y, en este caso, esa división, supone ruptura. Las pequeñas dicen que se van por un lado, porque conviene mejor a

los intereses de los agricultores. Las grandes, algunas, se fueron del convenio con el BCA. Las grandes con problemas siguen a la fuerza y, las que se consideran saneadas, pretenden la formación de una gran entidad que quizá fue lo que debió ser en el pasado.

Es loable, positivo y de interés para el sector agrario, el que las Rurales traten de hacer, de recomponer un pelotón. Pero, la pregunta es si esa actuación se puede acometer ahora ya con las mejores garantías de éxito y si no se han dejado pasar los años, sin darse cuenta de que la Historia estaba pasando por encima. Con la división, no es fácil llegar a muchos rincones, hacer una oferta creíble al sector agrario donde un agricultor cualquiera les pueda preguntar.

—Y, vosotros, ¿a qué Cajas Rurales pertenecéis?, como si lo rural tuviera tantos colores.

A lo mejor sí que los tiene. Ahí está el mal. Tantos años y sin aprender, mientras se mantienen las mismas estructuras.

V.M.C.

## Las cámaras agrarias...

(Viene de la pág. 8)

El Ministerio de Agricultura, puesto que, como se sabe, tiene un componente político. Algunos grupos parlamentarios se interesaron en varias ocasiones por esta situación tan peculiar que nadie se ha explicado nunca y que se puede decir era la única de toda la Administración. En la publicación de las Cámaras Agrarias y, donde deberían tener peso las organizaciones agrarias, sucedía sin embargo que se ejercía una tarea de censura contra las informaciones que pudieran molestar al ministro de Agricultura simplemente a la política oficial, provocando una situación impropia de estos momentos. Pero, lo más curioso era que la revista, siendo las Cámaras, aunque con una fuerte ayuda oficial, reflejase fundamentalmente las posturas del Gobierno. De esta forma, los agricultores que leyendo esa revista creían tener en sus manos un medio de comunicación dirigido y controlado por las Cámaras, estaban leyendo un producto controlado y dirigido desde el Ministerio de Agricultura, desde donde se escribe también una buena parte de la misma.

Pasados cinco años, en las últimas semanas, los responsables de las Cámaras Agrarias decidieron poner fin a esta situación. Como primera medida, acordaron comunicar al director de la revista que se quedase solamente en su despacho del Ministerio de Agricultura tal como requiere su puesto. Por el momento, no se sabe cómo ha sentido al ministro la respuesta de las Cámaras y si habrá contrapartidas. Las Cámaras han pasado al control, por lo menos, de su órgano de comunicación, aunque resulta dudoso que vayan a lograr del mismo un medio de comunicación para el sector en la línea de estas corporaciones.

Alfonso Gadea



## La energía solar interesa a los agricultores



La agricultura puede contribuir a ahorrar energía con plantas solares sencillas desde el punto de vista técnico y de bajos costes: así resulta de la evaluación de las mediciones de larga duración realizadas en dos explotaciones provistas de plantas de este tipo, dentro de un proyecto promovido por el Ministerio Federal de

Investigación y Tecnología. En las zonas agrícolas hay suficientes superficies de tejados y en terrenos donde se podrían instalar los colectores; la energía solar se podría utilizar sobre todo para procesos de secado, calentado de agua corriente y calefacción adicional. En una de las explotaciones analizadas, una planta de

secado de hierbas con aire caliente, que funciona por la combustión de aceite, es abastecido en parte por una sencilla instalación provista de un colector de aire, ahorrándose de esta manera hasta un 50 por ciento de la cantidad de aceite que se precisa normalmente. Además, con este estudio se han podido des-

cubrir los puntos flacos y las posibles mejoras en relación con la técnica aplicada; se refieren sobre todo a los materiales que recubren el colector y a los procesos de recuperación de calor. De este modo se han conseguido datos valiosos para la planificación de otras plantas. — (D.F.)

Pacto social

## En septiembre se iniciarán las negociaciones entre Administración, sindicatos y empresarios

Madrid.— Cuando llegue septiembre se iniciará de nuevo la convocatoria de mesas de negociación de cara a llegar a acuerdos sociolaborales entre la Administración, sindicatos y empresarios, que concluyeron en julio bajo el signo del pesimismo.

Definitivamente los sindicatos están en desacuerdo total con el Gobierno en cuanto a sus planteamientos en todas las mesas hasta ahora convocadas.

Fracasaron, por dicho motivo, las mesas sobre cobertura de desempleo, de reforma del Instituto Nacional de Empleo (INEM) y la de incremento salarial de los funcionarios, todas ellas quedaron para septiembre, con la única duda de la de cobertura, que es posible que ni se llegue a convertir nuevamente.

Para dicho mes quedan por convocar las mesas correspondientes a empleo y negociación de pensiones, que, previsiblemente también contará con problemas importantes, dadas las posturas sindicales.

Ante esta situación contrasta la benignidad crítica observada por los empresarios, que al parecer, se encuentran de acuerdo con el Gobierno en la mayoría de los planteamientos, y parece más bien que prefieren enfrentarse con el ejecutivo en otros terrenos, pero no en el social.

UGT se encuentra cada vez más radicalizada y reclama continuamente que se cumplan las promesas hechas por el presidente del Gobierno, Felipe González, en la entrevista que con la ejecutiva del sindicato, Nicolás Redondo al frente, tuvo el pasado 9 de junio.— Efe

Reitera su carácter secreto

## González defiende el mantenimiento de los fondos reservados

Madrid.— El presidente del Gobierno, Felipe González, defendió la utilización de los fondos reservados para la defensa del Estado de Derecho y expresó el apoyo del Ejecutivo a los funcionarios implicados en la lucha antiterrorista, en la rueda de prensa que ofreció al término de la reunión del Consejo de Ministros que ha marcado el final del actual curso político.

El presidente del Gobierno concretó el anuncio que efectuó en el debate parlamentario del pasado día 20 sobre introducción de reformas legislativas que reforzarán las garantías del Estado de Derecho y anunció la elaboración de la llamada «Ley del Gobierno» prevista en la

Constitución, «para definir con mayor precisión las prerrogativas del Poder Ejecutivo dentro del sistema democrático». El presidente afirmó que no se había planteado en esta reforma introducir garantías sobre el anonimato de las personas que trabajan en la lucha antiterrorista, aunque reiteró su opinión contraria a la celebración de ruedas de reconocimiento.

Manifestó no conocer al subcomisario Amedo ni sus actividades y afirmó que en el supuesto de que la Audiencia dictara auto de procesamiento y demandara una investigación suplementaria, el Gobierno la llevaría a efecto. «Sigo creyendo —añadió— que pese al esfuerzo de algunos, no va a haber prue-

bas para la implicación del aparato del Estado en acusaciones de esta naturaleza».

González defendió el mantenimiento de los gastos reservados asignados al Ejecutivo y el carácter secreto de su utilización. «No quiero hacer un debate en términos jurídicos sino políticos. El Estado de Derecho se defiende en las tribunas, los salones y también en los des-

### Concurso para descubrir nuevos grupos musicales

Madrid.— La producción de un mini-elepe, será el primer premio del concurso convocado por la revista «Música y Tecnología» SBK Songs y Yamaha Hazen, destinado al descubrimiento y promoción de nuevos grupos españoles.

Además de la grabación del elepe, el ganador del primer premio recibirá un sintetizador, el del segundo un controlador de viento y un módulo sintetizador, y el del tercero una batería acústica.

El jurado, compuesto por un número impar de profesionales relacionados con la música, seleccionará a los seis mejores grupos finalistas, que participarán el 2 de diciembre en un concierto en Madrid, en el cual se elegirá a los ganadores.

Podrá tomar parte en el concurso cualquier músico, español o extranjero que resida en España y no se encuentre sujeto a ningún tipo de contrato discográfico y no hay limitaciones en cuanto al tipo de música, aunque los temas cantados deberán interpretarse en castellano, lenguas oficiales de las comunidades autónomas en inglés.

La fecha límite de presentación de material será el 15 de octubre de 1988.

Según la Consellería de Obras Públicas

## En la Comunidad Valenciana hay promotores que utilizan el aval de capitales extranjeros para acceder a suelos no urbanizables

Valencia.— La directora general de Urbanismo de la Consellería de Obras Públicas, Blanca Blanquer, ha dicho a Efe que en la comunidad valenciana hay promotores que utilizan el aval de capitales extranjeros para construir grandes complejos urbanísticos en los suelos no urbanizables de los ayuntamientos.

Según Blanca Blanquer, una vez concedida la autorización municipal para construir en los terrenos elegidos, muchos de los proyectos presentados carecen de la anunciada financiación extranjera.

La provincia de Valencia cuenta con dos planes de construcción de grandes urbanizaciones, el primero de ellos en Sagunto y el segundo en Gandía.

El Centro de Exhibiciones Culturales, con capital mayoritariamente estadounidense, según la propia sociedad, es el promotor de un complejo turístico-cultural en Gandía que supondrá una inversión de 30.000 millones de pesetas en terrenos no urbanizables, que deberán ser reclasificados por el Ayuntamiento.

El Ayuntamiento de Sagunto y la sociedad Puerto Corinto SA, participada mayoritariamente por capital alemán y suizo, han firmado recientemente un convenio para construir una macroubanización en este término municipal, sobre una superficie de 80.000 metros cuadrados en terrenos no urbanizables que han tenido que ser reclasificados.— Efe

Desde ayer viernes

## Trece muertos en accidentes de tráfico en las carreteras españolas

Madrid.— Trece personas han muerto en once accidentes de tráfico ocurridos en las carreteras españolas, desde las tres de la tarde del viernes a las ocho de la mañana del sábado, según la Dirección General de Tráfico.

Otras once personas resultaron heridas de gravedad y catorce más leves, según datos provisionales de la DGT.

Hoy, sábado, a primeras horas de la mañana, las salidas y entradas a la capital estaban despejadas, sin registrarse atascos en ninguna carretera.

Durante esta pasada madrugada tan sólo se registró un accidente mortal en La Coruña, por salida de la vía a consecuencia de velocidad inadecuada del turismo.

A las diez horas del sábado se detectaban retenciones en la provincia de Burgos, en el enlace de la N-1 y la N-620. También había congestiones de tráfico que llegaban a alcanzar los 5 kilómetros hasta el peaje de

Castañares en dirección a Portugal.

Igualmente se han registrado retenciones entre las localidades burgalesas de Uniel y Estepar, con circulación muy lenta en dirección a Lisboa. La Dirección General de Tráfico recomienda a los conductores se desvíen por la N-1 y la comarcal 110.

En lo que respecta a la circulación rodada por las carreteras de la costa levantina la DGT ha informado que entre los kilómetros 0 al 4 de la Autovía 7 de Valencia con la velocidad es muy lenta debido a la gran afluencia de vehículos.

Las entradas a la capital valenciana registran una intensa circulación. En Alberique se ha formado a primeras horas de la mañana un atasco de más de 4 kilómetros al igual que en la localidad de Quart de Poblet entre los kilómetros 334 y 336 de la N-III donde los efectivos de la Guardia Civil de Tráfico han procedido a la colocación de conos para habilitar nuevas vías.— Efe

## EN POCAS LINEAS

José Augusto de Ochoa Morón ha sido nombrado director de la sucursal que el Banco Español de Crédito ha abierto recientemente en Bruselas, informa en Madrid la entidad.

El Gobierno de Navarra valoró los daños sufridos en la agricultura de la zona media y Ribera, por el temporal de la pasada semana, en torno a los 700 millones de pesetas y rechazó inicialmente la concesión de ayudas públicas a los afectados.

Repsol Exploración, Dragados y Construcciones y Seaplace Iberia han firmado un convenio para la realización de un proyecto de desarrollo tecnoló-

gico de abandono y retirada de las plataformas petrolíferas, informó la empresa constructora.

El presidente del Gobierno aragonés, Hipólito Gómez de las Rocas, anunció ayer en Zaragoza que comunicará el próximo otoño al Parlamento regional el propósito de celebrar un debate sobre el estado de la comunidad autónoma.

El sector de frutos secos ha sido incorporado al proceso general de debate que sobre el futuro de la agricultura mantienen representantes de la Administración y de las organizaciones del mismo, informa el ministerio de Agricultura.

### FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA

HOY, DIA 30

23 HORAS

RECINTO DE SAN JUAN DE LOS CABALLEROS

### BALLET FORO'S

«Kalejira»

Dirección: Marco Berriel

LUNES, 1 AGOSTO

23 HORAS

FUENTE DE LOS BAÑOS DE DIANA

### BALLET DE ESPAÑA DE PACO ROMERO

Dirección: Paco Romero

Taquilla abierta en el bajo del Ayuntamiento a horas habituales y en los recintos una hora antes del comienzo.

## La Audiencia Nacional decidirá en septiembre sobre el «caso Amedo»

Madrid.— La Audiencia Nacional no decidirá hasta el próximo mes de septiembre si procesa o no al subcomisario José Amedo y al inspector Michel Domínguez, porque dado lo voluminoso de la causa dará quince días a cada parte para que informen, según señalaron fuentes jurídicas del caso.

La sección tercera de lo penal de la Audiencia Nacional si tiene intención de resolver de inmediato el recurso presentado por la defensa de los policías contra el auto de prisión dictado por el juez el pasado 13 de julio, que una vez que estudie las alegaciones de las partes.

Según el juez de Garzón, que ha instruido el sumario, existen en la causa indicios suficientes para considerar a Amedo y Domínguez los principales organizadores de los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL), y los hechos podrían ser constitutivos de varios asesinatos frustrados y otros delitos.

La sala también tendrá que pronunciarse en su día sobre la postura del ministro José Barrionuevo de no responder a los datos sobre fondos reservados pedidos por el juez.

Si el Gobierno no cambia sus posturas

## CC. OO. se movilizará el próximo otoño

Madrid.— El secretario general de CC.OO., Antonio Gutiérrez, dijo ayer en rueda de prensa que el sindicato propondrá movilizaciones el próximo otoño en caso de que el Gobierno no cambie su postura en las mesas de negociación.

Matizó, no obstante, que no se trataba de ninguna amenaza, por lo que no había previsto fechas, y añadió que CC.OO. acudiría nuevamente en septiembre a las mesas de negociación con ánimo de llegar a acuerdos.

Gutiérrez afirmó que lo que el Gobierno ha hecho es «sembrar vientos y que por lo tanto puede recoger las tempestades de la movilización, que es el único lenguaje que entiende».

Para Gutiérrez, el Ejecutivo ha intentado imponer por decreto el Plan de Empleo Juvenil del PSOE, privatizar el INEM e imponer una política rígida de incremento salarial para los funcionarios.- Efe

### Lotería Primitiva

## Más de 320 millones de «bote»

Madrid.— Los 320 millones correspondientes al primer premio del sorteo celebrado el jueves de la Lotería Primitiva se destinarán a «bote» de otro próximo al no haber aparecido ningún acertante en esta categoría, según los datos del escrutinio definitivo del Organismo Nacional de Loterías y Apuestas Mútuas.

La recaudación de este sorteo

celebrado el jueves, en el que se efectuaron 24.257.724 apuestas, fue de 2.425.772.400 pesetas, de las que 1.334.174.820 pesetas destinaron a premios.

De primera categoría (seis aciertos) no ha habido ningún acertante. Los 310.201.957 pesetas con las que estaba dotado este premio se destinan a «bote» de un próximo sorteo.— Efe

## ¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO



EL SEÑOR

# D. Modesto Santos Martín

Falleció en Segovia el día 29 de julio de 1988

A los 90 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

Su desconsolada esposa, **Crescencia Egido Trapero**; hijos, **María del Carmen, Mariano, Eugenia, Natividad, Francisca, Julio y Modesto Santos Egido**; hijos políticos, **Guillermo Gómez, Aguedita Higuera, Fernando Martorell, Mariano Alvarez, Felisa Serrano y María del Pilar París**; hermanos, **sor Patrocinio y Baltasar Santos Martín**; hermanos políticos, **nietos, bisnietos sobrinos y demás familia,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar mañana, día 31, a las 11 de la mañana, desde la casa doliente Hospital Policlínico 18 de Julio hasta la iglesia parroquial de San Millán, donde se rezará una oración por su alma y acto seguido recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda.

El funeral se dirá el día 1, a las 12 de la mañana, y la misa de privilegio el día 2, a las 10,30, en dicha iglesia.

Casa doliente: Hospital Policlínico 18 de Julio.

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA

# SUCESOS

ESPAÑA

### TRES PORTUGUESES MUERTOS EN UN ACCIDENTE DE TRAFICO EN BURGOS

Estepas (Burgos).— Tres personas murieron y dos sufrieron heridas graves, en un accidente de tráfico ocurrido en el kilómetro 18,700 de la carretera nacional 620 (Burgos-Portugal), en el término municipal de Estepas.

El accidente se produjo cuando el turismo conducido por José Rodríguez Coelho, de 44 años, chocó con el camión matrícula LE-2172-0, conducido por Donato Fernández, de 56 años, que resultó ileso.

José Rodríguez Coelho resultó muerto en el acto, al igual que dos de sus hijas, Elena María y Cristian de Jesús Coelho, de 15 y 7 años de edad, respectivamente.

María Fátima de Jesús Sia, de 37 años, y Paolo de Jesús Coelho, de 13 años, esposa e hijo, respectivamente, del conductor fallecido, sufren heridas graves.- Efe

### UN BRIGADA DE LA GUARDIA CIVIL MUERE POR UN DISPARO FORTUITO

Talarrubias (Badajoz).— El brigada de la Guardia Civil Arsenio Jiménez, de cincuenta y cuatro años, murió ayer a consecuencia de un disparo fortuito de su propia arma reglamentaria, en la localidad pacense de Talarrubias, según el Gobierno Civil de Badajoz. Los hechos ocurrieron sobre las ocho horas en la habitación que el brigada ocupaba en las propias dependencias del cuartel de la Guardia Civil de Talarrubias, donde llevaba destinado desde enero de 1984.— Efe

### DETENIDA UNA VENDEDORA DE COCAINA, EN MADRID

Madrid.— La Policía Municipal detuvo en la madrugada del viernes a la mujer A.P.C., de cuarenta y un años de edad y presunta abastecedora de cocaína en la zona centro de Madrid. La presunta traficante ya había sido detenida varias veces, tenía su sede en una habitación de una pensión de la calle Ballesta.- Efe

### UN AGRICULTOR HERIDO AL EXPLOTAR UNA BOMBA-TRAMPA DE ETA

Pamplona.— El agricultor Carlos Buñuel, casado y con tres hijos, resultó ayer por la tarde herido grave como consecuencia de la explosión de una bomba-trampa colocada en un campo de cultivo cercano a la casa-cuartel de la Guardia Civil en Cintruénigo (Navarra). El explosivo era del tipo habitual que utiliza ETA.

El artefacto, junto con otro que fue explotado por miembros de la Guardia Civil, contenía medio kilo de «amonal». Las dos bombas-trampas se encontraban colocadas debajo de tres lanzagranadas caseros, denominados «J-K», colocados a doscientos veinte metros de la parte trasera de cuartel de la Benemérita. Estaban enterrados y tan sólo se podía ver la boca de la granada. Los tres lanzagranadas habrían sido utilizados hace un mes y medio sin alcanzar su objetivo. Las trampas estaban destinadas a los guardias civiles que rastrearán la zona.

EXTRANJERO

### EE.UU.: EJECUTADO EN LA SILLA ELECTRICA UN HOMBRE DE 34 AÑOS

Jackson.— James Messer, de treinta y cuatro años, murió ayer ejecutado en la silla eléctrica de la prisión estatal de Jackson (Georgia) por el asesinato, en 1979, de su sobrina de ocho años, confirmó el portavoz de la penitenciaría.- Efe

### BRASIL: ALARMA POR UNA EPIDEMIA DE MENINGITIS

Brasil —y especialmente el más rico y populoso Estado del país, Sao Paulo— vive bajo el temor de una nueva epidemia de meningitis, comparable a la de 1974. Desde enero, se han registrado al menos 1.050 casos de meningitis, de los cuales 280 corresponden a Sao Paulo.

En los primeros 20 días de julio, fueron reportados en esta ciudad 47 nuevos casos. El director de Epidemiología del Gobierno de San Paulo teme que se repita lo ocurrido en 1974, cuando una epidemia se extendió por el país, con más de 18.000 casos y por lo menos 1.200 muertos. En los meses de entre enero y julio de 1988 han muerto 58 personas, en la región sur del país. Las autoridades admiten la existencia de casos de la meningitis del tipo A, que tienen un promedio letal del 10% de los enfermos, pero no revelan cuántos casos de ese tipo de meningitis fueron registrados hasta el momento.

Los especialistas creen que los próximos meses serán cruciales. En 1974, cuando el país estaba hundido en la epidemia, la dictadura militar prohibió a la prensa que difundiera noticias referentes a la meningitis. Por mucho tiempo la epidemia circuló como noticia clandestina.

## ARGENTINA

## El jefe del Ejército relevó a los oficiales adictos a Aldo Rico

Buenos Aires.— El jefe del Estado Mayor del Ejército argentino, teniente general José Dante Caridi, relevó a 17 oficiales vinculados al ex-teniente coronel Aldo Rico.

La decisión fue adoptada ante una denuncia por extorsión que originó la detención de dos integrantes de esa fuerza, informaron anoche fuentes militares.

Rico permanece detenido y procesado por haber encabezado dos rebeliones militares en abril de 1987 y en enero último.

La denuncia, presentada el pasado 22 de junio ante la juez María Cervini de Cubría, provocó el arresto del mayor —en activo— Daniel Ferrer y del teniente primero retirado Osvaldo Antinori, quienes había recibido 5.000 dólares de un empresario bonaerense a quien habían amenazado de muerte.

Ese mismo día, la juez ordenó el allanamiento de la celda que ocupaba el mayor Jorge D'Amico, en el penal militar de Magdalena, al sur de Buenos Aires, donde encontró documentos que confirmaban su participación en el grupo delictivo de Ferrer y Antinori.

D'Amico estaba detenido en esa cárcel castrense desde enero último, cuando participó de la última rebelión militar que encabezó Rico.

Las investigaciones de María Cervini y del juez militar que dirige el sumario en la jurisdicción de la cárcel de oficiales del Ejército, permitieron a Caridi tomar conocimiento de las ramificaciones de la organización que cometía delitos económicos para suministrar fondos al grupo de seguidores de Aldo Rico.

Fuentes gubernamentales

aseguraron a Efe que las intenciones de los militares relevados «eran alterar nuevamente el orden del Ejército».

La lista está encabezada por los tenientes coroneles Carlos González, Jorge Di Pasquale, Alberto Jaime y Enrique Rojas; los mayores Eduardo Jordán, Danilo Campos, Jorge Fox, Osvaldo Varcelutti y Víctor Veloso; los capitanes Miguel Macchi, Alejandro Candia, Ricardo Ballestino, Marcos Alvarez y Jorge Offani, y los tenientes primeros Enrique Di Patti, Alfredo Luque y José Arce.— Efe

## COLOMBIA.—«Cumbre de Salvación Nacional»

## Jaramillo: «Del Gobierno depende que el diálogo termine con las matanzas en Colombia»

Bogotá.— El presidente de la izquierda Unión Patriótica (UP), Bernardo Jaramillo, declaró hoy a la agencia Efe que la «Cumbre de Salvación Nacional» no garantiza el fin de la «guerra sucia», pero afirmó que del Gobierno depende que el diálogo termine con las matanzas en Colombia.

Mientras la jerarquía de la Iglesia católica, de los partidos políticos, de los empresarios, sindi-

calistas y otros sectores de Colombia —con la ausencia del Gobierno— celebraban ayer en Bogotá una «Cumbre» por la pacificación del país, un grupo familiar de extrema derecha asesinó a ocho campesinos en Montelíbano, 500 kilómetros al noroeste de Bogotá.

En lo que va de año han muerto dos mil personas por causas políticas en este país, el 70 por ciento en asesinatos —28 de ellos matanzas masivas de campesinos con saldo de 300 muertos— y el 30 por ciento caídos en combates entre las Fuerzas Armadas y las guerrillas.

El 60 por ciento de las víctimas de asesinatos políticos han sido campesinos, sindicalistas o dirigentes políticos de izquierda, principalmente de la Unión Patriótica.

El 20 por ciento de las víctimas de asesinatos han sido liberales o conservadores progresistas, defensores de los derechos humanos, y el resto ganaderos o campesinos acusados por las guerrillas, según las autoridades, de ser colaboradores del Ejército.

Consultado por la acción sistemática de los paramilitares ultraderechistas, ajenos al proceso de diálogo, Bernardo Jaramillo dijo que «el mero diálogo, incluso cuando se dé con la insurgencia y con las Fuerzas Armadas, de por sí solo no va a garantizar que cese la violencia».

## EE. UU.

## UNA SUPERPOTENCIA DONDE NO SE SABE GEOGRAFIA

Washington.— Los estadounidenses, orgullosos de su país, desconocen todo lo que no sea su propio Estado, porque como acaba de demostrar un estudio encargado por la National Geographic Society (NGS), son incapaces de situar Estados Unidos en el globo y lo mismo les da colocarlo en China que Australia, Brasil o la India.

Esta sociedad, alarmada por dicha realidad —que intenta paliar sin mucho éxito— ha realizado una encuesta entre un amplio margen de estadounidenses cuyos resultados, por desoladores, motivaron incluso cierto malestar entre los periodistas que cubrían la rueda de prensa de presentación del estudio.

El estudio demuestra que el 33 por ciento de los preguntados no sabe citar ni uno sólo de los países de la OTAN y el 50 por ciento desconociese por completo alguno de los que integran el Pacto de Varsovia.

Un 16 por ciento llegó a señalar que la Unión Soviética era miembro de la Alianza Atlántica y más de uno de cada diez contestó sin dudar que los Estados Unidos formaba parte del enemigo Pacto de Varsovia.

Esa dramática incultura geográfica, especialmente grave en las nuevas generaciones, según demuestra el estudio, no se da sólo a niveles sociales con escaso acceso a la formación.— Efe

## Conflicto en el Golfo. Clima de optimismo en la ONU

## Continúan los combates entre Irán e Irak

Nicosia.— Un portavoz militar iraquí anunció hoy que su país repelió una ofensiva iraní en el norte del frente de batalla, mientras que Teherán afirmó que proseguía su contraataque «Mersad» en dirección de la ciudad de Sar Pol E-Zahar.

Mientras, en las Naciones Unidas la atmósfera es optimista respecto a un eventual acuerdo final entre Irán e Irak para la implantación de la resolución 598 y poner fin a la guerra.

El secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, hizo ayer una nueva propuesta de paz al ministro iraní de Exteriores, Ali Akbar Velayati, para poner fin a la guerra de ocho años entre su país e Irak.

Velayati que dijo que responderá hoy a la propuesta de De Cuéllar, rechazó la exigencia iraquí de iniciar un diálogo directo con su colega iraquí, Tarek Aziz, al menos en esta etapa de gestiones.

«Después de que se termine el día «D», el cese del fuego, la retirada de las tropas a las fronteras reconocidas internacionalmente y el intercambio de prisioneros de guerra, podrá considerarse la posibilidad de entablar conversaciones cara a cara», dijo Velayati.

Cabe señalar que durante las oraciones de ayer viernes en Teherán, el presidente del Parlamento iraní, Ali Akbar Hashemi Rafsanyani dijo que, «el mundo deberá aceptar que sea implantada la resolución 598 de la ONU tal y como está o bien continuará la guerra como ahora o antes».

Por otra parte y en el campo de batalla, Radio Teherán informó hoy sábado que continúa, tras la «liberación» de las ciudades de Islamabad E-Garb y Kerand E-Garb, la contraofensiva de los combatientes islámicos de Irán para reconquistar los territorios que Irak ocupó el pasado día 23 en el oeste del país.

Irán anunció también que sus fuerzas han llevado a cabo en la madrugada de ayer viernes una

ofensiva en la ciudad de Shilar situada en la frontera norte con Irak, logrando «liberar» siete colinas y que sus aviones bombardearon posiciones iraquíes en los frentes.

Mientras, Radio Bagdad aseguró hoy que, las tropas iraquíes continúan su retirada del territorio que ocupó en Irán.

Según estas afirmaciones, el Ejército de Bagdad completará en las próximas 48 horas su retirada del territorio que ocupó en el frente central, en particular de las ciudades de Qasr E-Shirín y Sar Pol E-Zahar además de las localidades de Helwán, Sumar y Amirabad.

Bagdad aseguró de nuevo que no tiene ambición alguna en la adquisición de territorio iraní y anunció que se ha retirado completamente del pueblo de Serni.

Entretanto llegó anoche a Bagdad el equipo de seis expertos de Naciones Unidas presidido por el teniente general Martín Vadset, para investigar y discutir los medios de implantación de la Resolución 598 del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas que pide el alto el fuego entre Irán e Irak.— Efe

## PANORAMICA

AUSTRIA.— La Compañía de Radio y Televisión austríaca ORF ha protestado contra la incautación de filmes y cassetes, en los que había material para un reportaje sobre Israel.

RFA.— El actor y escritor argentino, Carlos Thompson declaró anoche en un programa de televisión en la República Federal Alemana que quiere ser presidente de Argentina.

EE.UU.— El plan Baker pronto formará parte de la historia de los esfuerzos internacionales para solucionar la deuda de las naciones en desarrollo porque su promotor, el secretario del Tesoro norteamericano, James Baker, está próximo a retirarse del Gobierno.

### MONTEPIO AGRARIO SALMANTINO M.A.S. MUTUALIDAD DE PREVISION (en liquidación)

Para ultimar el proceso de distribución del patrimonio de esta entidad, se hace un llamamiento a los pensionistas de la misma a 2.1.82 (o a sus familiares) que no han presentado la reclamación de la cantidad que les corresponde, o bien, la documentación que se les ha remitido no ha llegado a su poder.

Deberán dirigirse a M.A.S. PREVISION (en liquidación), Paseo de Canalejas, 75 - 2.º E, 37001-SALAMANCA (Teléf. 923-24 00 98) en el plazo de treinta días indicando:

1. Número de pensionista o nombre completo para su identificación.
2. Cuenta bancaria donde se ha de ingresar la cantidad que corresponda (Banco o Caja, Sucursal y número de cuenta). En la cuenta debe figurar como uno de los titulares quien tenga que percibir la liquidación.
3. En caso de fallecimiento del pensionista, quien se crea con derecho a la percepción, deberá acreditar documentalmente tal derecho (Certificado de fallecimiento, Certificado de matrimonio, o testamento, etc. Caso de ser varios con igual derecho, autorización para el cobro a favor de uno solo de ellos).

Únicamente se efectuará el pago por transferencia bancaria, que se realizará con posterioridad.

Las cantidades no reclamadas se consignarán de acuerdo con el art. 93.5 del Reglamento de Ordenación del Seguro Privado (R.D. 1.348/85 de 1.º de Agosto, BOE 3, 5 y 6 Agosto 85).

Se recuerda a aquellas personas que anteriormente habían solicitado el pago por cheque y aún no lo han retirado, que los cheques que no hayan sido hechos efectivos en igual plazo serán anulados y su importe igualmente consignado.

Salamanca 29 de Julio de 1988

EL LIQUIDADOR

FUTBOL

1-6

Ante más de 3.000 espectadores...

# El At. de Madrid venció a la Selección segoviana

El encuentro, pese a la diferencia, resultó entretenido

Con la presencia de más de 3.000 espectadores, la mejor entrada de los encuentros que ha disputado el At. de Madrid en Segovia, que dejaron en taquilla alrededor de 600.000 pesetas, se jugó ayer el tradicional encuentro amistoso entre el At. de Madrid y una selección de jugadores de Segovia. La victoria correspondió al conjunto atlético.

RESULTADO

Selección 1 (Pascual)  
At. de Madrid, 6 (Carlos 2, Baltazar 2, Guerrero y Marcos)

ALINEACIONES

Selección Segoviana: Miguel Angel; Quique, Juanfrañ, Gil, Prieto, Llorente, Maroto, Luis, Benito; Chema y Pascual.

En la segunda parte también jugaron, César, Carmelo, Minguela, Pablo, Dueñas, Alejandro, Guillermo, Toto y Pirri.

At. de Madrid: Elduayen; Tomás, Marrero, Luis García, Juan Carlos; Sergio, Orejuela, Futre; Manolo, Baltazar y Carlos.

En la segunda parte también jugaron, Abel, Mejías, Armando, Guerrero, Marcos, Aguilera y Parra.

Árbitro: Dirigió Vadillo Juárez, segoviano. Muy bien. Mostró tarjeta amarilla a Quique. Estuvo ayudado en las bandas por Martín Llorente y Herrera Vela.

GOLES:

0-1, minuto 14. Tras un rechace el balón pega en la cabeza de Carlos y llega a la red.

1-1, minuto 26. El gol más bonito del partido. Pascual recibe el balón al borde del área, ve adelantado a Elduayen y la pasa el balón por encima.

1-2. Minuto 28. Tiro de Baltazar, rechace de Miguel Angel y Carlos remata bajo los palos.

1-3, minuto 40. Baltazar en jugada individual y tras driblar a M. Angel marca.

1-4, minuto 47. Fallo de César que aprovechó Baltazar.

1-5, minuto 60. Jugada de Futre, pase hacia atrás y gol de Guerrero.

1-6. Minuto 76. Córner lanzado por Futre. El balón lo remata Marcos de forma extraordinaria.

JUGAR Y ENTRETENER

Lo normal es que este tipo de encuentros amistosos, que además tienen la incidencia de jugarse en un tiempo en el que los jugadores están fuera de forma, no tengan demasiado atractivo para el aficionado. Por ello lo visto ayer en La Albuera, se sale de lo normal. El primer dato a tener en cuenta fue la gran asistencia de espectadores. Llevar a La Albuera más de 3.000 personas es un éxito que no se veía desde... A ello hay que unir el hecho de que un grupo de futbolistas segovianos, pese a la



evidente falta de tiempo para entrenar de forma colectiva, realizó un juego muy aceptable y no dejara que un rival muy superior, en todo se llevara un triunfo fácil.

Con todo ello el que salió beneficiado fue el aficionado que presenció un partido entretenido y tuvo ocasión de aplaudir en jugadas merecedoras de ello.

Es cierto, por lógica, que el dominio correspondió a los jugadores atléticos y que Baltazar, el jugador más en punta de los atléticos, estaba siempre en la boca de gol con claras ocasiones. Pero aparte los fallos en sus lanzamientos, hay que destacar la gran actuación de Miguel Angel, así como la fortuna atlética de los dos primeros goles de Carlos.

Quien no tuvo fortuna y sí volvió a demostrar su gran habilidad fue Pascual. En el único balón que le llegó en la primera parte, superó al defensa y con la tranquilidad del más consumado veterano, al ver adelantado a Elduayen, le pasó el balón por encima y lo llevó a la red. El público, puesto en pie, le tributo una larga ovación.

LOS CAMBIOS, CAMBIAN

En la segunda parte varió el sentido de juego. Los cambios introducidos —que en los dos equipos eran necesarios ante el evidente cansancio de algunos jugadores—, perjudicaron el espectáculo. Hubo más velocidad por parte atlética, ya que Futre, trabajando con fuerza y acierto en la línea de medios, servía balones de gol a sus compañeros. Ahí sí pudieron llegar más tantos atléticos. César, en su único fallo durante el tiempo que estuvo en la puerta, encajó un gol de Baltazar. Luego mejoró notablemente, mientras que Carmelo que le substituyó, tuvo intervenciones extraordinarias a lanzamientos de Marcos, Baltazar y Aguilera.



Los espectadores, que ya habían presenciado lo más interesante del espectáculo, a falta de quince minutos para la conclusión, comenzaron a desfilar, debido también a que el ambiente comenzaba a refrescarse en exceso.

Sin duda todos vimos un bonito espectáculo. Y sin hacer juicios críticos sobre los jugadores, y menos aún sobre el seleccionado a cuyos jugadores no les dio tiempo ni de entrenar, hay que decir que tanto Emilio Manrique como José Vicente Cuéllar, acertaron en los escogidos y en el planteamiento de lo que estos debían hacer ante un conjunto de la talla del At. de Madrid. En éstos hay que destacar la lucha de Orejuela en la primera parte; la fuerza de Sergio Marrero, la labor de Carlos —pese a jugar en un lugar que es nuevo para él—, y el saber estar en condición de remate del brasileño Baltazar. Luego, ya en la segunda parte, Futre fue el amo de todos los balones. El juego se canalizó a tra-

vés de él y demostró que es la indiscutible figura atlética. Marcos, al que se ve mucho más en forma que en anteriores campañas, también fue el jugador con garra que le va a hacer falta al At. de Madrid. Junto a ellos también el joven Aguilera demostró que su rapidez a la hora de jugar por el exterior puede ser necesaria para cualquier sistema de juego.

Resumiendo, que el espectáculo gustó y quizás más por lo inesperado del mismo.

OTROS DATOS

El encuentro fue presenciado por el presidente del At. de Madrid, Jesús Gil, quien fue acogido con aplausos por los espectadores, mientras repartía insignias de su equipo. Junto a él, el presidente de la G. Segoviana, Pedro Hernández Escorial, que horas antes había perdido la elección para la presidencia de la Federación Española.

J.M.\*  
(Fotos: Antonio)



## FUTBOL

## Angel Villar, nuevo presidente de la Federación Española de Fútbol



Eduardo Herrera felicita a Angel Villar, tras el escrutinio final.—(Foto Efe)

Madrid.— Angel Villar se ha convertido en el sucesor de José Luis Roca al frente de la Federación Española de Fútbol. Villar derrotó a Eduardo Herrera en las votaciones efectuadas ayer por la mañana en un hotel madrileño, al obtener 216 votos por 182 del andaluz.

Los 34 votos que separaron a ambos candidatos demuestran que existía un importante equilibrio de fuerzas entre ambos adversarios, que sólo se ha resuelto al final por la decisión de la territorial catalana de apoyar en su mayoría a Villar aunque previamente le habían prometido sus votos a Herrera.

La sorpresa inicial de la jornada la dio Manuel Meler, el «tercer hombre», que envió una carta al presidente de la mesa electoral, Víctor Esquinas, en la que expresaba su decisión de retirar su candidatura.

Esta carta tenía un efecto explosivo en las expectativas de voto, porque ya era sabido que, dado el equilibrio de fuerzas, los 78 votos de la territorial ca-

talana podrían dar al vencedor definitivo. Herrera y Villar comenzaron entonces su ofensiva para hacerse con estos votos, y en un principio Herrera recibió el plácet de la catalana. Pero unas discusiones internas provocaron una dispersión del voto que ha tenido una fuerte influencia en el resultado final. También la dispersión de 15 votos de la territorial madrileña, que fueron para Villar, y el mayor apoyo de la LFP al vizcaíno, han echado al traste con las previsiones de Herrera que comentaba antes de empezar las votaciones «con los datos que tenemos podemos ganar por 40 votos de diferencia». Pero Herrera no esperaba que la LFP, los catalanes y los madrileños le fueran a dar de lado cuando previamente había pactado su apoyo.

El escrutinio final arrojó el siguiente balance: Votos emitidos (411), Angel Villar (216 votos), Herrera (182), nulos (12) y en blanco (1).

### FELICITACION DE GOMEZ NAVARRO

El secretario de Estado para

el Deporte, Javier Gómez Navarro, cumplió su palabra y compareció en el hotel donde se celebraron las votaciones para felicitar al nuevo presidente. Tras dar un fuerte abrazo a Villar le comentó «Estoy muy contento de tu elección igual que lo hubiera estado si hubiese ganado Herrera. Lo importante es ver que ha habido limpieza en el proceso electoral, algo que me tenía preocupado. Además veo que puedo estar tranquilo porque la unidad del fútbol está garantizada con hombres como tú y Eduardo Herrera que os habeis comportado de forma impecable. La Administración se pone al servicio del fútbol, y espero que desde hoy empiece una nueva era en la que la armonía presida las relaciones entre la federación y el CSD».

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**Hípica:** El caballo Giftisette, inscrito con el número diez en la cuarta carrera de la prevista para el próximo domingo en el hipódromo, ha sido retirado.

Todas las apuestas sobre este caballo pasan al número uno «Enzimo».

**Baloncesto:** El jugador estadounidense Voise Wenters, ala

### La G. Segoviana celebrará mañana junta general

La junta directiva de la Sociedad Deportiva Gimnástica Segoviana ha convocado a sus socios a junta general ordinaria, que tendrá lugar mañana, domingo. Será en la sala de bingo de la sociedad, a las 12 en primera convocatoria y 12,30 en segunda. En el curso de la reunión, tras la preceptiva lectura del acta de la anterior asamblea, se someterán a los asistentes los informes económico y deportivo; se tratará también sobre la revisión de cuotas de los socios para terminar con ruegos y preguntas.

## ATLETISMO.—II Campeonatos del Mundo junior Massana, medalla de plata en diez kilómetros marcha Germán Nieto fue cuarto

Sadbury (Canadá).— Los españoles Valentín Massana y Germán Nieto fueron segundo y cuarto, respectivamente, en la final de los 10 kilómetros marcha, prueba en la que se impuso el mejicano Alberto Cruz, dentro de la tercera jornada de los II Campeonatos del Mundo Junior de Atletismo, que se disputan en la ciudad canadiense de Sadbury.

Angelines Rodríguez, en los 3.000 metros lisos, y Mariano Campal y Juan Manuel Abad, en 5.000 lisos, que lograron su calificación para sus respectivas finales, salvaron una aciaga actuación española en la segunda jornada, donde resultaron eliminados Julia Merino (400 m.l.), María Díez Ibarrola (400 m.v.), María José Mardomingo (100 m.v.), Cristina Castro (100 m.l.) Luis Javier González e Isaac Viciosa (800 m.l.).

Massana, atleta que entrena José Marín ya fue subcampeón en el Europeo junior del pasado año en Birmingham (Gran Bretaña), también en los 10 kilómetros marcha, donde Nieto consiguió la medalla de bronce.

Los dos atletas catalanes do-

minaron totalmente la prueba durante los primeros 8 kilómetros con Massana en cabeza. Este aceleró considerablemente su ritmo al paso por el tercer kilómetro, donde los españoles, los dos soviéticos, Chmelitsky, que al final fue tercero, y Shapkinas, el húngaro Kirszt y el japonés Hamade.

Sin embargo, los españoles no contaron con el mejicano Alberto Cruz, quien no figuraba entre los favoritos.

El marchador azteca, que hasta ese momento estaba situado a unos 30 metros del grupo de cabeza, imprimió un fortísimo ritmo a la prueba en el octavo kilómetro y se fue sólo en primera posición.

Massana, sorprendido por Cruz, intentó seguir la estela del centroamericano, pero no tuvo fuerzas para aguantarlo.

Con Cruz, de 16 años, destacado, y el segundo puesto asegurado para Massana, la lucha se centró en el bronce, y más concretamente en la pugna particular que mantuvieron Nieto y el soviético Chmelitsky, y que al final se resolvió a favor de éste último.— Efe

## CICLISMO

### Juan Martínez Oliver, galardonado con el escudo de oro de Almería

Almería.— El ciclista Juan Martínez Oliver, ganador de la penúltima etapa del Tour 88, ha sido galardonado con el escudo de oro del Ayuntamiento de Almería, su ciudad natal.

La concesión, acordada por la Comisión Municipal de Gobierno pretende reconocer su «destacado y no menos importante comportamiento competitivo y su notoria trayectoria deportiva» que hacen de él «uno de los deportistas españoles más significativos del momento».

Martínez Oliver, de 26 años, venció el pasado 23 de julio la penúltima etapa del Tour de Francia, la contrarreloj individual Santenay-Santenay, de 46 kilómetros.— Efe

## Seúl'88

### Mayor seguridad que en Los Angeles

Seúl.— William Rathburn, subjefe del Departamento de Policía de Los Angeles, y coordinador de seguridad olímpica hace cuatro años, ha declarado en Seúl que la seguridad de los Juegos Olímpicos que se celebrarán en septiembre será «varias veces superior» a la de Los Angeles.

Rathburn, declaró estar «muy impresionado» por las medidas de los surcoreanos para evitar atentados u otro tipo de incidentes porque la organización, dijo, «tiene muchos más medios de los que teníamos nosotros, sobre todo en personal y material».

«No hay duda de que este país y estos JJ.OO. se enfrentarán a un desafío especial en el terreno de la seguridad, pero estoy convencido, tras comprobar durante tres días los preparativos, de que no pasará nada».

Este «super-policía» fue asesor de seguridad en Calgary 88, los Panamericanos de Indianapolis en 1987, los juegos de la Commonwealth en Edimburgo hace un año, y el mundial de fútbol de Méjico en 1986.— Efe

## TENIS

### Chris Evert y Andy Mill se han casado en Florida

Boca de Ratón (Florida, EE.UU.).— La tenista estadounidense Chris Evert ha contraído matrimonio hoy por segunda vez, con el preparador de esquí Andy Mill, de 35 años, en el club de polo de Boca Ratón (Florida) ante cien invitados entre los que se encontraban Martina Navratilova y Pam Shriver.

La pareja se conoció hace diecinueve meses en Colorado, el día de Nochevieja de 1986. Según comentó Mill, a él le gustaba ver todos los partidos de ella en televisión y sentía «verdadera curiosidad por saber cómo era Chris».

Chris Evert tiene 33 años, estuvo casada ocho años con el tenista británico John Lloyd, de quien se divorció recientemente, y con anterioridad estuvo prometida con el también famoso tenista Jimmy Connors.

Andy Mill también está divorciado, y últimamente fue portada de las revistas del corazón británicas y estadounidenses cuando su anterior esposa, Robin, lo calificó como «un play boy extravagante».

Mill, que consiguió la sexta plaza en el descenso olímpico de esquí de 1986, y la 18.ª en los Juegos de Invierno de 1980, insinuó que estaba próximo el último año en que Chris participará en el circuito profesional.— Efe

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**BUNGALOW:** Torrevieja, mes septiembre, con televisión y lavadora. Teléfono 975/381018.

**OFREZCO** piso en alquiler, amueblado. Teléfono 421227 (llamar 4 a 6 y 10 a 12 noche).

**EJECUTIVO** de Banca precisa piso sin muebles, en alquiler. Teléfono 437361 (extensión 36), horario oficina.

**SE ALQUILA** piso. Teléfono 427003.

**SE ALQUILA** piso amueblado céntrico. Teléfono 429145.

**SE ARRIENDAN** naves a 7 kms. Segovia, finca San Antonio. Doña María Angeles Manso. Teléfonos 91/2686924 - 2004266.

## COMPRAS

**COMPRO** solar edificable, zona céntrica, casco urbano de Segovia. Teléfono 432324.

**PISO** en zona alta de Segovia, imprescindible buen estado. Teléfono 988/720734.

## ENSEÑANZA

**LOGOS:** EGB, BUP, FP, COU, Selectividad, Idiomas, Contabilidad, Empresariales. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

**LOGOS:** Oposiciones auxiliares y administrativos Castilla-León. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

**LATIN.** Clases particulares. Profesor titulado. Excelentes resultados. Llamar noches. 431157.

**ACADEMIA** Studio-21. Gascos, 9. Teléfono 434010. Recuperaciones de verano. Todos los cursos. Selectividad. Universidad. Cursos de verano. Contabilidad. Idiomas (inglés, francés, alemán). Mecanografía.

## GANADOS

**VENDEMOS** cerdos reproductores, machos, hembras, Landrace-Holandés. Blanco belga, 20 kilos en adelante. Granja diplomada. Vistahermosa, Montserrat, SAL. Esperabé, 10 Salamanca. Telf.: 214006.

**VENDEMOS** novillas selectas de importación. Visite nuestra exposición en Carbonero el Mayor (Segovia). SECOEX. Teléfonos 433161 y 560244.

**VENDO** yegua preñada, 5 años; caballo 6 años. Jesús Gallego. Navas de Oro.

## VARIOS

**RESIDENCIA** tercera edad de Santa María la Real de Nieva, ofrece plaza para señor jubilado. Teléfono 594155.

**MUJERES** y hombres del mundo entero desean correspondencia, amistad, matrimonios, detalles, fotografías gratis. Jacinto Benavente, 3. «Sur». Apartado 7.244. Fuengirola (Málaga).

**SINGER.** Maquinas de coser. Electricidad Ruiz Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

**AUTOCARES,** bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

**RESIDENCIA** Tercera Edad, Avila. Jardín, arboleda, médico propio. 918/226920.

## AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



**LLANCASA,** pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos: 425358 - 435962.



**TOVAR:** Piso Conde Sepúlveda, planta segunda, calefacción individual. A estrenar.

**TOVAR:** Pisos 151 y 180 metros, junto acueducto. Gastos individuales. Exteriores.

**TOVAR:** Edificio rehabilitación calle Velarde, 40 a 260 metros. Facilidades.

**TOVAR:** Piso Jardín Botánico, 3 dormitorios, cocina amueblada, segundo, inmejorable.

**TOVAR:** Piso 3 dormitorios, todo exterior. Ezequiel González. Garaje. Facilidades.

**TOVAR:** Piso Infanta Isabel, duplex 160 metros. Gastos individuales. Facilidades.

**TOVAR:** Piso Gobernador Fernández Jiménez, 4 dormitorios, planta tercera, exterior.

**TOVAR:** 3 últimos apartamentos Salvador, calefacción individual. Chimenea. Muchas facilidades.

**TOVAR:** Residencial Torrecaballeros, chalets 135 y 150 metros. Piscina. Tenis. Facilidades.

**TOVAR:** Apartamento 1 dormitorio. Completamente amueblado a capricho. Garaje. Trastero.

**TOVAR:** Piso Albuera, 4 dormitorios, garaje, trastero, exterior. Muchas mejoras.

**TOVAR:** Piso Gobernador Fernández Jiménez, 4 dormitorios, cocina amueblada. Mejoras.

**TOVAR:** Piso 3 dormitorios, San José, planta segunda. Completamente reformado.

**TOVAR:** Pisos Nueva Segovia, 4 dormitorios, garaje, trastero, calefacción individual.

**TOVAR:** Edificio construcción, José Zorrilla-Conde Sepúlveda, 4 dormitorios, garajes, trasteros.

**TOVAR:** Piso segundo calle Las Lastras, 4 dormitorios, garaje, trastero.

**TOVAR:** Piso 4 dormitorios, frente Estación. Garaje. Gastos centrales. Terrazas.

**TOVAR:** Junto José Zorrilla, 2 y 6 dormitorios, cuartos trasteros.



**HABITAT:** Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.



**VENDE ...Y CONVENCE ALQUILA CON... GARANTIA TRASPASA CON... EFICACIA**  
Dr. Castelo, 2 - Tel. 43 30 10



**«Residencial San Cristóbal»**  
— 238 metros construidos  
— 6 dormitorios, 3 baños.  
Gran salón con chimenea, Garaje 3 plazas  
— SOLO 10.750.000  
— APROVECHE ESTA UNICA OPORTUNIDAD  
— LLAVE EN MANO

**HABITAT:** Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

## INMOBITEC Técnicos Inmobiliarios a su servicio

**PISOS,** locales, traspasos, fincas, alquileres. Fdez. Ladreda, 25, 2.º D. Telf.: 430661

**VENDE** magnifico piso, frente plaza de toros. 4 dormitorios, 2 baños. 430661.

**VENDE** piso 3 dormitorios, garaje, exterior. Plaza Valladolid. Segovia.

**VENDE** piso 4 dormitorios, 3.º planta, gastos individuales, calle Pintor Herrera.

## TRABAJO

**IMPORTANTE** empresa precisa distribuidor o representante para la provincia de Segovia. Artículo muy comercial. Interesante retribución económica. Manuscibir al Apartado 24.093 - 08080 Barcelona. Ref. Tor 14.

**URGE** empleada de hogar interna para señor mayor solo. Buen sueldo. Teléfono 422090.

**SE NECESITA** asistenta, Parque Robledo. Llamar de 10 a 1,30 teléfono 437398.

**SE NECESITA** empleada de hogar de 9 a 2. Razón: peluquería Hnas. González, Valdevilla, 64.

**SE NECESITA** empleada de hogar. Teléfono 437460.

**TRABAJO** por correspondencia. 28.000 semanal. Apartado 1.064. Granada. Adjuntar sello.

**AMPLIACION** de plantilla: Dos camareros jóvenes. Restaurante Los Campo. 428085.

**INTERESA** persona visite industria en general, para Segovia y provincia. Interesados dirigirse o escribir a Seyprol. Paseo de Canalejas, 172. Salamanca.

SE NECESITA

## DEPENDIENTE/A CAMARERO/A

con experiencia, para puesto estable. Cafetería Korppus - SEGOVIA

**NECESITO** chico para barra. Churrería El Paso. Teléfono 426016.

## VEHICULOS

**COSECHADORAS** usadas reparadas New-Holland: 1545, 4.80 m. corte, cabina, aire acondicionado. 1530 cabina y aire. 1540 sin reparar M-135. HORCAJO. 432261.

**PEGASO** 4 ejes 260 cw. cabina abatible. Pegaso doble dirección. Pegaso 12-16 con caja, 2 años. Pegaso 12-14, 4 años, furgón Iso-termo. Cabeza tractora MAN 19-321. Cabeza tractora VOLVO F-89 con plataforma. HORCAJO. 432261.

**HERCALSA.** Tractoras. Doble dirección, dos ejes basculantes y caja comercial. Furgonetas isoterma. Tarjetas nacionales. Garantía. Financiamos. Polígono Industrial. Teléfono 421010. Segovia.

**VENDO** dos R-5 GTL. Teléfono 432404.

**AUTOHOF,** S. A. Automóviles de importación. Teléfs. 437813-425162.

**VENDO** CX, aire acondicionado, 250.000 pesetas. CX, aire acondicionado, 300.000. GS-Ranchera, 100.000. Renault-18 GTS, con aire, 650.000. 131 Diesel, 650.000. Mercedes-250, 700.000. Teléfonos 437813 - 425162.

## VENTAS

**VENDO** macho pointer, listo cazar, pedigrí. Teléfono 164780 (de 2 a 3 tarde).

**EN SAN RAFAEL** vendo casa rehabilitar con solar edificable, céntrico y comercial. 171182 y 181464.

**DETECTORES** metales y minerales, nuevos y usados, para «hobby» industria, seguridad. Garantía Eurodetection. 91/2681692.

**COVIMA:** Vende pisos y apartamentos rehabilitados en Plaza del Salvador. Telf.: 425869

**VENDO** piso en El Carmen. 3 dormitorios, calefacción. Teléfono 426521.

**CHALET** en Fuentesrebollo. 350 m<sup>2</sup>, siete dormitorios, 4 baños, piscina, 11.000 m<sup>2</sup> parcela. Ocasión. Teléfono 430512 (de 9 a 2 tarde).

# Turismo

## SUIZA EN MINIATURA JUNTO A LUGANO

En Melide, lugar junto a Lugano, en el Ticino, la parte más meridional de Suiza, se encuentra la Suiza en miniatura, que muestra todas las curiosidades importantes del país, reproducidas fielmente, en un área de 11.000 m<sup>2</sup>, en un paraje magnífico. Al recorrerla verá, a lo largo y a lo ancho de toda la geografía suiza, sus montañas más altas y lagos más bellos, sus ciudades y pintorescos pueblos, sus famosas plazas, calles, castillos e iglesias. Contemple todo ello con detenimiento, y luego decida qué paisajes, poblaciones y obras arquitectónicas reales le gustaría ver.

Esta atracción tridimensional única, a la que puede acceder desde Lugano en pocos minutos en autobús, tren o barco, enseña mucho más y de un modo más vivo que cualquier folleto, todo lo que Suiza puede ofrecer en cuanto a monumentos y bellezas de la Naturaleza.

Pero no sólo se puede ver poblaciones y montañas, sino también los diversos y múltiples medios de transporte, fielmente reproducidos en miniatura, como los trenes de cremallera, los teleféricos y ferrocarriles en general.

## EMPRESAS

### MIGUEL TORRES LIDER EXPORTACION 1987

Bodegas Miguel Torres, empresa familiar fundada en 1870, posee en la actualidad 640 Ha. de viñedos en el Penedés, 150 Ha. en Curicó (Chile), y 20 Has. en Sonoma Valley (California USA).

Su producción actual en España asciende a 24 millones de botellas exportando a 85 países del mundo que totaliza más de 6.000.000 de botellas con un valor de 1.354 millones de pesetas, lo que representó un incremento del 14,5% sobre el año anterior, siendo en 1987 la primera empresa exportadora de España de vinos de calidad con Denominación de Origen, VCPRD.

El principal mercado de exportación de vinos Torres es USA con 1.794.000 millones de botellas, 34,7% del total de 5.160.000 botellas que exporta España a este exigente mercado.

En sus bodegas chilenas se producen 1.000.000 de botellas, de las cuales un 50% se exportan a diversos mercados internacionales, entre ellos España.

Jesús del Ser y Cía, S. A.

## MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Tarimas - Rodapiés - Frisos

Polígono Industrial  
Calle Guadarrama, 120  
Teléf. 429040 (Segovia)  
Madrid: Teléf. 2537752

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**Expo'92 y cuatro bancos firman el protocolo de patrocinio**

Sevilla.— La Expo'92 y cuatro bancos (Bilbao-Vizcaya, Banesto-Central, Exterior e Hispano Americano) firmaron ayer un protocolo de intenciones por el que la entidades bancarias son declaradas patrocinadores oficiales de la exposición universal.

El protocolo fue firmado por el consejero-delegado de la Expo, Jacinto Pellón, y los representantes de Andalucía de los cuatro bancos.

El texto prevé una aportación por cada uno de los bancos de dos mil millones de pesetas, de los que mil millones quedarán a libre disposición de la organización. Los otros mil millones podrán ser destinados por los bancos a patrocinar una obra o actividad específica, elegida entre una lista que les facilitará la Expo, y a consignarlo así mediante una placa o monolito.— Efe

En el segundo trimestre

## El paro descendió en 50.400 personas

Madrid.— La encuesta de Población Activa (EPA) recoge que el paro estimado descendió en 50.400 personas durante el segundo trimestre de 1988, en relación con el primero, por el Instituto Nacional de Estadística, el número total de parados a fi-

### El director Fernando Trueba, presidente de la Academia de Ciencias Cinematográficas

Madrid.— La Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España, que anualmente concede los Premios Goya, eligió al director Fernando Trueba nuevo presidente, en sustitución de José María González Sinde.

Además, entraron a formar parte de esta nueva directiva la actriz Ana Belén, el director José Luis García Sánchez, el decorador Félix Murcia, el productor Emiliano Piedra y el operador Jorge Herrero.— Efe

## Un oficial del KGB revela cómo es la «inquisición laica»

Da las claves de hasta dónde puede llegar la «perestroika» de Gorbachov

Barcelona.— Ilya Dzhirkelov, exoficial del KGB soviético, revela las filias y fobias de la mayor red de espionaje al servicio del comunismo y de las claves de hasta dónde puede llegar la «perestroika» de Mijail Gorbachov.

El libro de Ilya Dzhirkelov fue publicado con gran éxito el año pasado en inglés y ha sido presentado recientemente en versión española por Editorial Planeta de Barcelona, bajo el título «Agente secreto. Mi vida con el KGB y la élite soviética».

Dzhirkelov, una de cuyas múltiples «tapaderas» fue la de corresponsal de la agencia de noticias Tass, ofrece información de primera mano sobre las actividades y la organización del «Comité de Seguridad del Estado», nombre oficial abreviado KGB.

Refiriéndose al discurso se-

creto de Jruschov contra Stalin, que acaba de ser publicado por primera vez por el semanario polaco «Politika» el exagente dice que causó la escisión en las bases de los partidos comunistas no soviéticos y perjudicó a la URSS tanto en su interior como internacionalmente.

Dzhirkelov se muestra implacable con la actitud de Nikita Jruschov, quien derramó «lágrimas de cocodrilo» a la muerte de Stalin y le faltó tiempo para revelar y descalificar la dura política represiva del estalinismo.

«Fue precisamente Jruschov quien, como jefe de las organizaciones del partido en Moscú y Ucrania, envió a millares de funcionarios y miembros del partido a los campos de trabajo o al paredón», asegura Dzhirkelov.

«¿Qué reveló Jruschov —se pregunta— en su discurso secreto de febrero de 1956 que pudiera constituir una novedad para el pueblo soviético?»

Y responde: «Absolutamente nada, aparte de lo más obvio: que él y los demás «leninistas auténticos» habían hecho cuanto pudieron para no perder sus puestos y que, como arañas en un bote de cristal, se habían destruido unos a otros». — Efe



Madrid.— El cantante estadounidense Bruce Springsteen y la E. Street Band, el grupo que le acompaña desde hace 25 años, actuarán el próximo día 2 de agosto en Madrid y el 3 en Barcelona, siete años después de la primera visita a España del músico de New Jersey.

Springsteen es un cronista urbano heredero de la tradición de Chuck Berry y Elvis Presley. Detrás de sus canciones de amor y desencanto se oculta un reflejo visceral y desgarrado de la vida. Su música es una brillante síntesis del rock y la música popular norteamericana de las últimas décadas.

En los conciertos de esta gira, que duran aproximadamente cuatro horas y por los que cobra entre 60 y 100 millones de pesetas, Bruce da un amplio repaso a su discografía (30 temas), acompañado al saxo por el glotón Clarence «The BIG MAN» Clemons (al finalizar el espectá-

culo se come dos pollos), un quinteto de metales y el resto de la E. Street Band.

Esta formación apenas ha sufrido variaciones desde sus comienzos: Roy «Professor» Bittan y Danny «Phantom» Federici (teclados); Nils (Lefty) Lofgren (guitarra que sustituyó a Miami «Little» Steven van Zandt); Patti «Red» Scialfa (voz), su actual compañera sentimental, que ingresó en el grupo hace cuatro años; Garry Tallent (bajo) y Max «Mighty One» Weinberg (batería).

Unos 100.000 vatios de sonido y 300.000 de luz (controlados mediante un sistema computarizado) componen el material técnico de este espectáculo.

Las torres móviles de sonido situadas en el escenario y las ocho columnas repartidas por el recinto aseguran una perfecta recepción desde cualquier punto. Dos pantallas gigantes de vídeo reproducirán las imágenes de la actuación.— Efe

## SABADO sabadete MADRIGAL



**COTICE SOLO 10 AÑOS PARA CONSEGUIR SU PENSION**

Garantía del 8%, más participación en beneficios.

DESGRAVACION FISCAL 10% Sobre las cuotas aportadas al plan.

Vd. elige la fecha de su jubilación.

**FORUM**  
Filatélico Financiero, S.A.  
SEGOVIA: D. Vicente García  
Tel. 433459